

  
*Bedienungsanleitung*

  
*User manual*

  
*Руководство пользователя*

  
*Waschmaschine*

  
*Washing machine*

  
*Стиральная машина*

  
MWM 400 Blanc

*Monsher*

  
**INHALT**

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| SICHERHEITSHINWEISE .....               | 3  |
| GERÄTEÜBERSICHT .....                   | 7  |
| ANLEITUNG FÜR DIE ERSTEN SCHRITTE ..... | 8  |
| INSTALLATION .....                      | 10 |
| BEDIENUNGSANLEITUNG .....               | 14 |
| REINIGUNG UND WARTUNG .....             | 25 |
| FEHLERBEHEBUNG .....                    | 29 |
| ENTSORGUNG UND RECYCLING .....          | 30 |
| TECHNISCHE DATEN .....                  | 32 |

## LIEBE KUNDEN!

**Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Geräts.**

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Dampfgarers sorgfältig durch, bewahren Sie sie auf und verwenden Sie sie, wenn Sie später Fragen haben. Wenn Sie alle Anforderungen dieser Anleitung befolgen, können Sie sicherstellen, dass Ihr Ofen viele Jahre lang hält.

**SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH.**

## SICHERHEITSHINWEISE

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und zum Waschen von Wäsche in Haushaltsmengen bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau bestimmt. Verwenden Sie es nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die sich daraus ergeben können.

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt, wie z. B.:

- ☒ Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten;
- ☒ Bauernhäuser;
- ☒ Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden;
- ☒ B&B-Räume;
- ☒ Gemeinschaftsräume in Mehrfamilienhäusern oder Selbstbedienungswäschereien.

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau, um die Gefahr von Bränden, Explosionen und elektrischen Schlägen zu minimieren und Sachschäden, Verletzungen oder den Verlust von Menschenleben zu verhindern. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

### **Achtung: Gefahr durch elektrischen Strom**

- ☒ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, dürfen Sie die Waschmaschine nicht mehr benutzen. Das Netzkabel muss von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- ☒ Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicecenter reparieren und warten.
- ☒ Stromschlaggefahr!
- ☒ Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit ver-

antwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren.

- ☑ Lassen Sie nicht Kinder mit dem Gerät spielen.
- ☑ Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten oder jederzeit beaufsichtigt werden, wenn es in Betrieb ist.
- ☑ Tiere und Kinder können in die Waschmaschinentrommel gelangen. Prüfen Sie die Waschmaschinentrommel vor jedem Gebrauch.
- ☑ Setzen, stellen oder lehnen Sie sich nicht auf das Gerät.

### **Empfehlungen für den Geräteraum**

- ☑ Alle Waschmittel und zusätzlichen Wäscheprodukte sollten an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ☑ Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppichboden.
- ☑ Das Blockieren der Lüftungsöffnungen durch Teppichboden kann die Maschine beschädigen.
- ☑ Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern, um Schäden an Kunststoff- und Gummiteilen zu vermeiden.
- ☑ Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen oder in Räumen mit explosiven oder korrosiven Gasen. Lassen Sie das Gerät im Falle eines Wasseraustritts gründlich trocknen.
- ☑ Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite der Waschmaschine aufgestellt werden.
- ☑ Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen mit Temperaturen unter 5°C. Dies kann zu Schäden an den Geräteteilen führen. Wenn dies nicht möglich ist, achten Sie darauf, das Gerät nach jedem Gebrauch vollständig zu entleeren, um Schäden durch Einfrieren zu vermeiden.
- ☑ Verwenden Sie niemals brennbare Aerosole oder Substanzen in unmittelbarer Nähe des Geräts.

### **Installation**

- ☑ Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und die Transportbolzen, bevor Sie das Gerät benutzen. Nichtbeachtung kann zu schweren Schäden führen.
- ☑ Dieses Gerät ist mit einem einzigen Einlassventil ausgestattet und kann nur an die Kaltwasserversorgung angeschlossen werden.
- ☑ Das Netzkabel muss nach der Installation zugänglich bleiben.
- ☑ Vor dem ersten Gebrauch muss ein vollständiger Waschgang ohne Wäsche durchgeführt werden.

- ☑ Das Gerät muss vor der Benutzung der Waschmaschine nivelliert werden.
- ☑ Stellen Sie keine zu schweren Gegenstände auf das Gerät, wie z. B. Wasserbehälter oder Heizgeräte.
- ☑ Es müssen neue, mit dem Gerät gelieferte Schlauchsätze verwendet werden. Alte Schläuche dürfen nicht mehr verwendet werden.
- ☑ Der maximale Wassereingangsdruck beträgt 1 MPa. Der minimale Wassereingangsdruck beträgt 0,05 MPa.

### **Anschluss ans Stromnetz**

- ☑ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nach der Installation des Geräts nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ☑ Schließen Sie das Gerät an eine geerdete und mit einer Sicherung versehene Steckdose an.
- ☑ Wasser- und Stromanschlüsse müssen von einem qualifizierten Techniker in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers und den örtlichen Sicherheitsvorschriften vorgenommen werden.

#### **Achtung:**

- ☑ Verwenden Sie keine Mehrfachstecker, Splitter oder Verlängerungskabel.
- ☑ Das Gerät darf nicht über eine externe Schalteinrichtung verfügen oder an einen Stromkreis angeschlossen sein, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- ☑ Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, wenn brennbare Gase vorhanden sind.
- ☑ Ziehen Sie den Stecker nie mit nassen Händen aus der Steckdose.
- ☑ Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- ☑ Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

### **Wasseranschlüsse**

- ☑ Überprüfen Sie die Anschlüsse des Wasserzulaufschlauchs, des Wasserhahns und des Ventils auf mögliche Probleme aufgrund von Veränderungen des Wasserdrucks. Wenn Sie ein Wasserleck entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert ist.
- ☑ Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor nicht alle Anschlüsse von einem qualifizierten Techniker hergestellt wurden.
- ☑ Die Glastür kann während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Kinder und Haustiere von der Maschine fern, während sie in Betrieb ist.
- ☑ Die Wasserzulauf- und -ablaufschläuche müssen fest installiert und unbeschädigt sein.
- ☑ Andernfalls kann es zu Wasseraustritt kommen.
- ☑ Entfernen Sie den Filter der Ablaufpumpe nicht, solange sich Wasser im Gerät befindet. Er ist wahrscheinlich heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

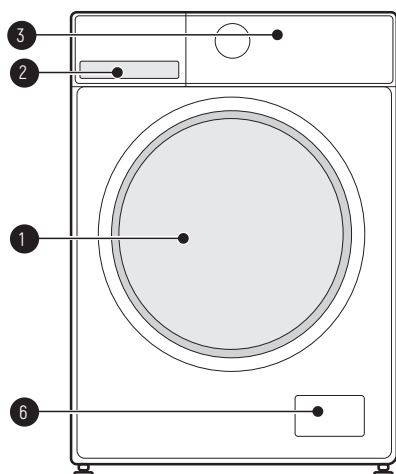
## BETRIEB UND WARTUNG

- ☑ Verwenden Sie niemals brennbare, explosive oder giftige Lösungsmittel. Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol usw. als Reinigungsmittel. Wählen Sie nur Waschmittel, die für die Maschinenwäsche geeignet sind.
- ☑ Stellen Sie sicher, dass alle Taschen vor dem Waschen geleert werden. Scharfe und harte Gegenstände wie Münzen, Broschen, Nägel, Schrauben, Steine usw. können die Waschmaschine schwer beschädigen.
- ☑ Entfernen Sie alle Gegenstände wie Feuerzeuge und Streichhölzer aus den Taschen, bevor Sie die Wäsche in die Trommel geben. Spülen Sie Gegenstände, die mit der Hand gewaschen wurden, gründlich aus.
- ☑ Gegenstände, die mit Substanzen wie Pflanzenöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Paraffin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs und Wachsentsferner verschmutzt sind, sollten vor dem Waschen in der Maschine in heißem Wasser mit zusätzlichem Waschmittel ausgespült werden.
- ☑ Schaumstoffhaltige Produkte (Latexschaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, Produkte auf Kautschukbasis und mit Schaumstoffpolstern ausgestattete Kleidung oder Kissen sollten nicht in der Maschine gewaschen werden.
- ☑ Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten entsprechend den Empfehlungen des Herstellers verwendet werden.
- ☑ Versuchen Sie niemals, die Tür mit Gewalt zu öffnen.
- ☑ Die Tür öffnet sich kurz nach dem Ende des Waschgangs.
- ☑ Bitte schließen Sie die Tür nicht mit übermäßiger Kraft. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Tür zu schließen, vergewissern Sie sich, dass nichts das Schließen der Tür behindert.
- ☑ Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung sowie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und schließen Sie den Wasserhahn.
- ☑ Übergießen Sie das Gerät zum Reinigen niemals mit Wasser. Stromschlaggefahr!
- ☑ Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicecenter reparieren und warten.
- ☑ Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Unbefugte oder durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung verursacht werden.

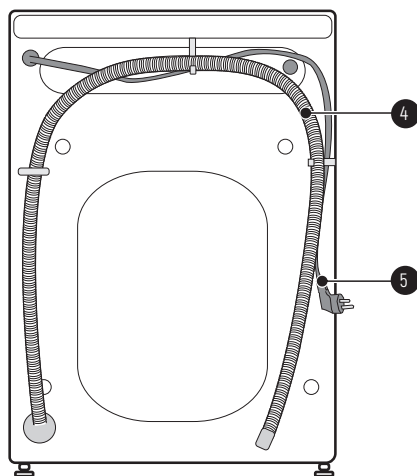
## Transport

- ☑ Vor dem Transport:
  - Die Transportbolzen müssen an den speziellen Befestigungspunkten an der Rückwand angebracht werden.
  - Aufgestautes Wasser muss aus dem Gerät abgelassen werden.
  - Dieses Gerät ist schwer. Transportieren Sie es mit Vorsicht. Halten Sie sich beim Transportieren niemals an hervorstehenden Teilen des Geräts fest. Die Tür des Geräts darf nicht als Griff benutzt werden.

## GERÄTEÜBERSICHT



1. Tür
2. Reinigungsmittelspender
3. Bedienfeld



4. Ablassschlauch
5. Netzstecker
6. Ablassfilter (Wartungsklappe)

### 💡 Hinweis:

Die Abbildung des Geräts dient nur zur Veranschaulichung, bitte beachten Sie das Aussehen des tatsächlichen Produkts.

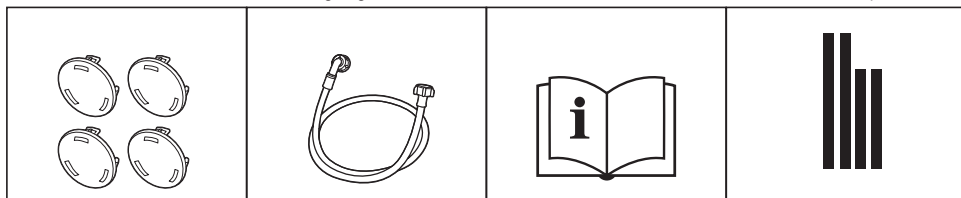
## Zubehör

4 x Transportstopfen

1 x Schlauch für die  
Versorgung Kaltwasser

1 x Benutzer  
handbuch

Geräuschunterdrückende  
Pads (optional)



## ANLEITUNG FÜR DIE ERSTEN SCHRITTE

### ⚠ Vorsicht!

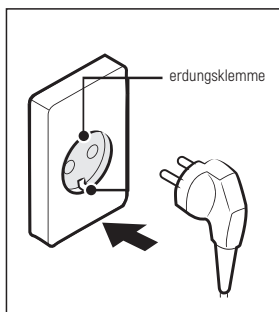
- ☑ Vergewissern Sie sich vor dem Waschen, dass die Waschmaschine richtig installiert ist.
- ☑ Es wird empfohlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch zu reinigen. Wählen Sie dazu das Programm «Trommel reinigen», ohne Spülung und ohne Waschmittel, und stellen Sie die Temperatur auf 90°C.

### Kalibrierung

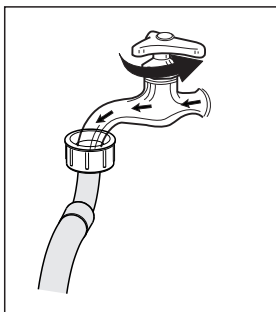
Es wird empfohlen, die Waschmaschine vor dem ersten Gebrauch zu kalibrieren. Das Gerät ist in der Lage, die beladene Wäschemenge selbständig zu erkennen. Diese Funktion optimiert die Leistung durch Minimierung des Energie- und Wasserverbrauchs und spart so Zeit und Geld.

1. Nehmen Sie alles Zubehör aus der Trommel und schließen Sie die Tür;
2. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose;
3. Schalten Sie die Waschmaschine ein und drücken Sie die Taste «Schleuderdrehzahl» 10 Sekunden lang, bis «t19» auf dem Display erscheint;
4. Drücken Sie ▷||, um das Gerät zu starten. Zuerst wird «\*\*\*» und dann «\*\*\*» als Echtzeit-Trommeldrehzahl (z.B. «126») angezeigt. Wenn die Zahl einen bestimmten Wert erreicht (sich nicht mehr ändert), bedeutet dies, dass die Waschmaschine erfolgreich kalibriert wurde.

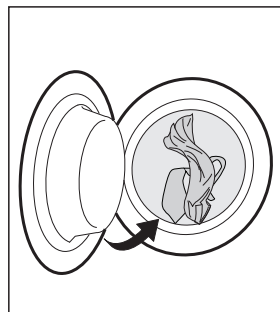
### 1. Vor dem Waschen



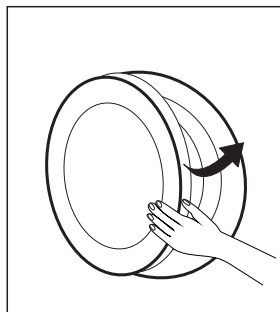
1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose



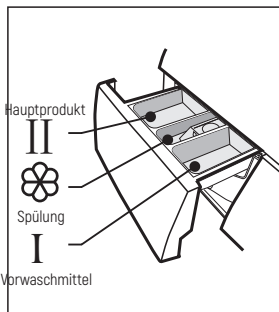
2. Öffnen Sie den Wasserhahn



3. Beladen Sie die Wäsche



4. Schließen Sie die Tür

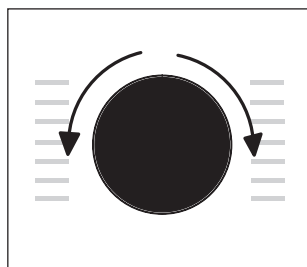


5. Waschmittel einfüllen

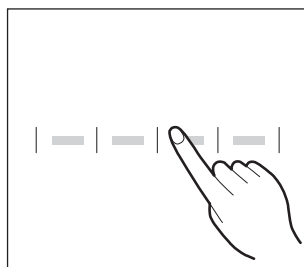
### 💡 Hinweis:

Waschmittel sollte nur in Fach I eingefüllt werden, wenn Sie die Vorwaschfunktion gewählt haben.

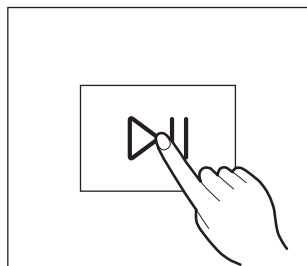
## 2. Waschen



1. Wählen Sie ein Programm



2. Wählen Sie zusätzliche Funktionen oder belassen Sie die Standardeinstellungen



3. Start drücken

### 💡 HINWEIS:

1: Wenn der Standardwert gewählt wird, kann Schritt 2 übersprungen werden.

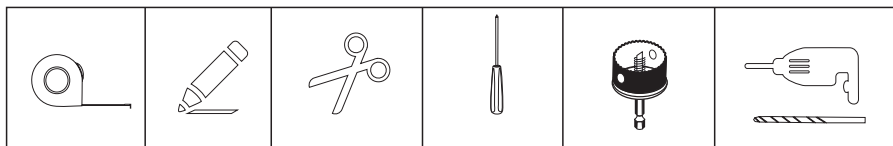
2: Die obigen Bilder dienen nur als Referenz, konzentrieren Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

## 3. Nach dem Waschen

Es ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird «Ende» angezeigt.

## INSTALLATION

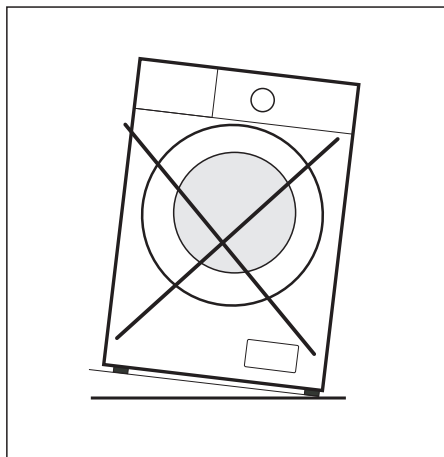
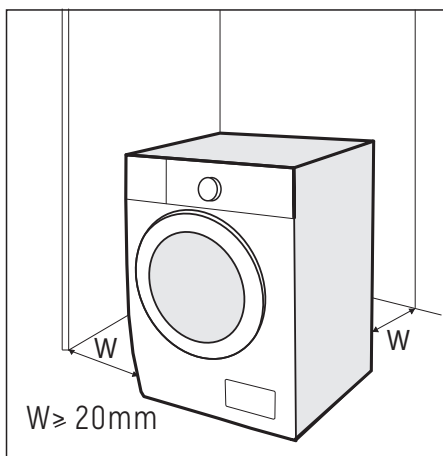
Erforderliches Werkzeug für die Selbstinstallation (nicht im Lieferumfang enthalten)



### Ort der Installation

#### **WARNING!**

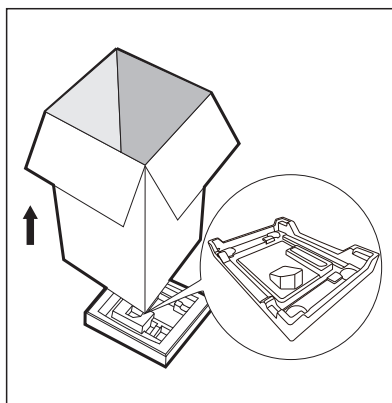
- ☒ Die Stabilität ist wichtig, um Vibrationen und Eigenbewegungen des Geräts zu vermeiden!
- ☒ Achten Sie darauf, dass das Gerät eben und stabil steht.
- ☒ Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- ☒ Achten Sie darauf, dass die Mindestabstände zu den Wänden wie in der Abbildung gezeigt eingehalten werden.



Anforderungen an den Aufstellort der Waschmaschine:

1. Ein harter, trockener und ebener Untergrund.
2. Keine direkte Sonneneinstrahlung.
3. Ausreichende Belüftung.
4. Raumtemperatur über 5°C.
5. Keine explosiven und brennbaren Materialien in der Nähe.

## Waschmaschine auspacken



### **⚠ Achtung!**

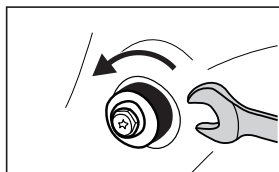
- ☑ Verpackungsmaterial (einschließlich Folie und Karton) kann für Kinder gefährlich sein.
- ☑ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Dies kann lebensbedrohlich sein.

1. Entfernen Sie den Karton und das Styropor.
2. Heben Sie die Waschmaschine an und ziehen Sie den Boden der Verpackung heraus. Vergewissern Sie sich, dass das kleine Dreieck aus Styropor zusammen mit dem Boden entfernt worden ist. Ist dies nicht der Fall, kippen Sie das Gerät auf eine Seite und entfernen Sie dann den kleinen Schaumstoffeinsatz mit der Hand vom Boden des Geräts.
3. Entfernen Sie das Klebeband, das das Netzkabel und den Ablaufschlauch verbindet.
4. Ziehen Sie den Waschmaschinenschlauch von der Trommel ab.

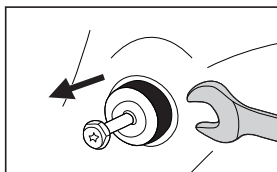
## Entfernen der Transportbolzen

### **⚠ Achtung!**

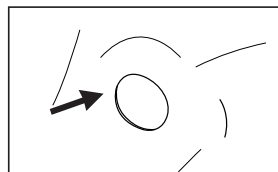
Vor dem Gebrauch müssen Sie die Transportschrauben auf der Rückseite des Geräts abschrauben.



1. Lösen Sie die 4 Transportbolzen



2. Entfernen Sie die Schrauben einschließlich der Gummidichtungen und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf

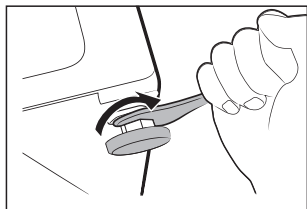


3. Setzen Sie die Stopfen in die freigewordenen Löcher ein

## Justierung

### **Achtung!**

Die Muttern an allen vier Füßen müssen fest auf die Waschmaschine geschraubt sein.



1. Prüfen Sie, ob die Füße am Gerät befestigt sind. Falls nicht, montieren Sie sie bitte zuerst an der Waschmaschine.

2. Lösen Sie die Mutter und drehen Sie dabei den Fuß, bis er die richtige Höhe erreicht hat.

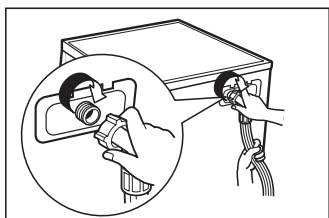
3. Stellen Sie die Füße ein und befestigen Sie sie mit dem Schraubenschlüssel, dann stellen Sie sicher, dass die Maschine fest und stabil steht.

## Anschluss an die Rohrleitungen

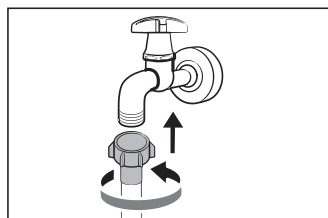
### **Achtung!**

Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Abschnitt, um Wasserlecks oder Schäden am Schlauch zu vermeiden!

- ☒ Den Wasserzulaufschlauch nicht knicken, quetschen, beschädigen, verändern oder abtrennen.



Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch wie angegeben an das Einlassventil und die Kaltwasserzufuhr an



### **Hinweis**

- ☒ Von Hand anschließen, keine Werkzeuge verwenden. Prüfen Sie, ob die Anschlüsse dicht sind.

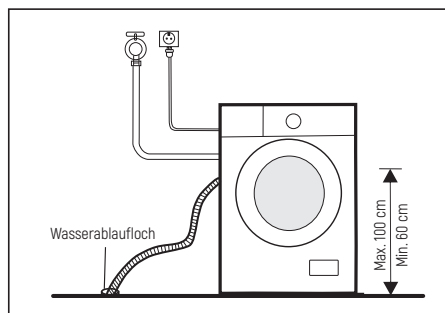
## Schlauch ablassen

### ⚠ Achtung!

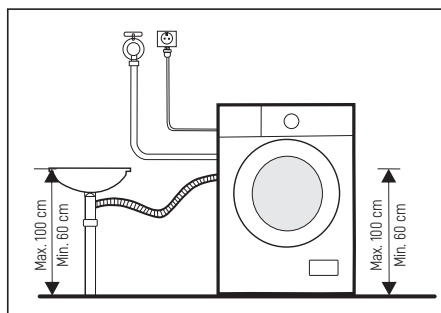
- ✓ Knicken oder quetschen Sie den Schlauch nicht.
- ✓ Installieren Sie den Schlauch richtig, da sonst Schäden am Schlauch zu einem Wasser-austritt führen können.
- ✓ Entfernen Sie die Befestigung des Abflussrohrs nicht.

Es gibt zwei Methoden:

1. In das Abflussrohr



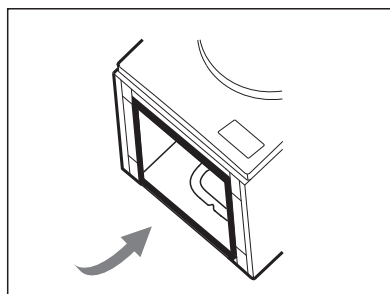
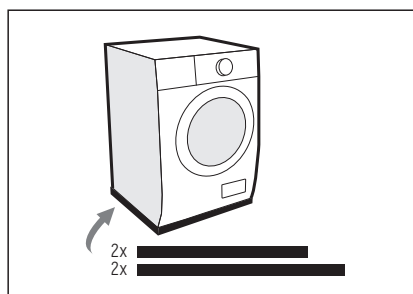
2. Direktes Anschließen an das Rohr



## Geräuschunterdrückende Pads

### 💡 Hinweis:

- ✓ Bitte denken Sie daran, geräuschkämpfende Unterlagen zu installieren, um den Geräuschpegel während des Betriebs der Waschmaschine zu reduzieren.



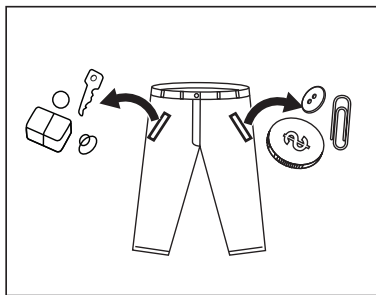
1. Stellen Sie die Maschine auf den Boden und legen Sie ein weiches Material zwischen den Boden und die Waschmaschine, z. B. eine Bettdecke;

2. Kleben Sie die 2 längeren Polster an die längeren Kanten der Maschine und die 2 kürzeren Polster an die kürzeren Kanten. Falls eine Platte verwendet wird, befestigen Sie diese an der Unterseite der Waschmaschine.

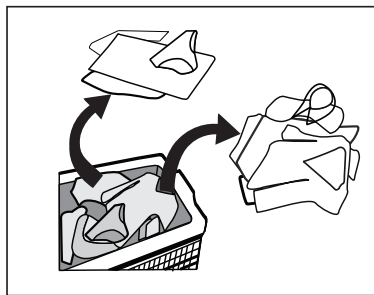
## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Vor jeder Wäsche

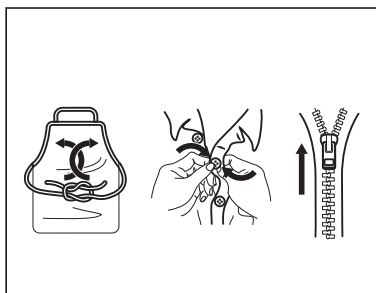
- ☑ Die Temperatur des Raumes, in dem die Waschmaschine steht, sollte zwischen 5-40°C liegen. Wenn das Gerät bei 0°C verwendet wird, können das Einlassventil und das Abflusssystem beschädigt werden. Wenn die Maschine bei 0°C oder darunter steht, sollte sie in einen Raum mit geeigneter Temperatur gebracht werden, um die Schläuche und das Ventil vor dem Einfrieren zu schützen.
- ☑ Bevor Sie die Waschmaschine in Betrieb nehmen, überprüfen Sie die Etiketten auf der Wäsche und die Waschempfehlungen. Verwenden Sie ein schaumarmes Waschmittel, das für diese Waschmaschine geeignet ist.



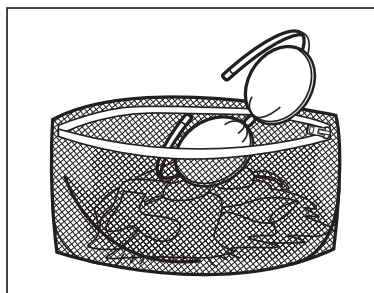
1. Nehmen Sie alle Gegenstände aus Ihren Taschen



2. Sortieren Sie die Wäsche nach Farbe und Textilart



3. Binden Sie alle langen Textilbänder zusammen



4. Kleine Gegenstände in einen Wäschesack stecken

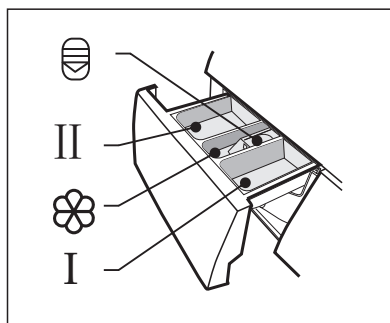
### ⚠ Achtung!

- ☑ Waschen Sie keine Kleidungsstücke, die Flecken von Paraffin, Benzin, Alkohol oder anderen brennbaren Substanzen aufweisen.

- ☑ Beim Waschen eines Kleidungsstücks kann es leicht zu einer Verschiebung des Schwerpunkts und zu Geräuschen aufgrund von Unwucht kommen. Wir empfehlen daher, ein oder zwei weitere Kleidungsstücke hinzuzufügen, die sich zum Waschen eignen, damit Sie die Last während des Vorgangs gleichmäßig ausgleichen können.
- ☑ Waschen oder schleudern Sie keine wasserfesten Teile.

### Waschmittelspender

- I Vorwaschgang
- II Hauptwäsche
- ☼ Weichspüler
- ☼ Taste zum Entfernen des Behälters



| Programm            | I | II/△ | ☼ | Programm          | I | II/△ | ☼ |
|---------------------|---|------|---|-------------------|---|------|---|
| Baumwolle           | ○ | ●    | ○ | Spinnen           |   |      |   |
| Kunststoffe         | ○ | ●    | ○ | Volumetrisches    | ○ | ●    | ○ |
| Gemischte           | ○ | ●    | ○ | Wolle             |   | ●    | ○ |
| Sportliche Kleidung | ○ | ●    | ○ | Schnelle 15'      |   | ●    | ○ |
| Kinderkleidung      | ○ | ●    | ○ | Schnelle 45'      |   | ●    | ○ |
| Jeans               | ○ | ●    | ○ | 20°C              |   | ●    | ○ |
| Eco 40-60           |   | ●    | ○ | Waschen mit Dampf | ○ | ●    | ○ |
| Trommelreinigung    |   |      |   |                   |   |      |   |

- Vorgeschrieben
- Ihre Wahl

### ⚠ Vorsicht!

- ☑ Das Waschmittel darf nur in das Fach «I» eingefüllt werden, wenn die Vorwaschfunktion gewählt wurde.

## Empfehlungen für Waschmittel

| Empfohlenes Waschmittel                                      | Wäscheart                                                     | Programm             | Temperatur °C |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|
| Waschen mit Bleichmitteln                                    | Weißes Wäsche aus hitzebeständiger Baumwolle oder Leinen      | Baumwolle, Eco 40-60 | 40/60         |
| Waschen von Buntwäsche ohne Bleichmittel                     | Buntwäsche aus Baumwolle oder Leinen                          | Baumwolle            | 20/40         |
| Waschen von Buntwäsche mit Feinwaschmittel ohne Bleichmittel | Buntwäsche aus leichten Fasern oder synthetischen Materialien | Baumwolle, Synthetik | 20/40         |
| Mildes Waschmittel für empfindliche Stoffe                   | Empfindliche Textilien, Seide, Viskose                        | Kunststoffe          | 20            |
| Spezialwaschmittel für Wolle                                 | Wolle                                                         | Wolle                | 20/40         |

 **HINWEIS:**

- ☒ Zähflüssige Waschmittel können vor dem Einfüllen in den Spender mit etwas Wasser verdünnt werden, um ein Verstopfen der Einfüllöffnung und damit ein Überlaufen zu vermeiden.
- ☒ Bitte wählen Sie die richtige Art von Waschmittel, um die Waschleistung zu maximieren und gleichzeitig den Wasser- und Energieverbrauch zu minimieren.
- ☒ Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, ist es wichtig, das Waschmittel richtig zu dosieren.
- ☒ Verwenden Sie eine geringere Waschmittelmenge, wenn die Trommel nicht vollständig gefüllt ist.
- ☒ Passen Sie die Waschmittelmenge immer an den Härtegrad des Wassers an; wenn Ihr Leitungswasser weich ist, verwenden Sie weniger Waschmittel.
- ☒ Dosieren Sie das Waschmittel entsprechend dem Verschmutzungsgrad der Wäsche.
- ☒ Hochkonzentriertes (Kompaktwaschmittel) erfordert eine besonders genaue Dosierung.

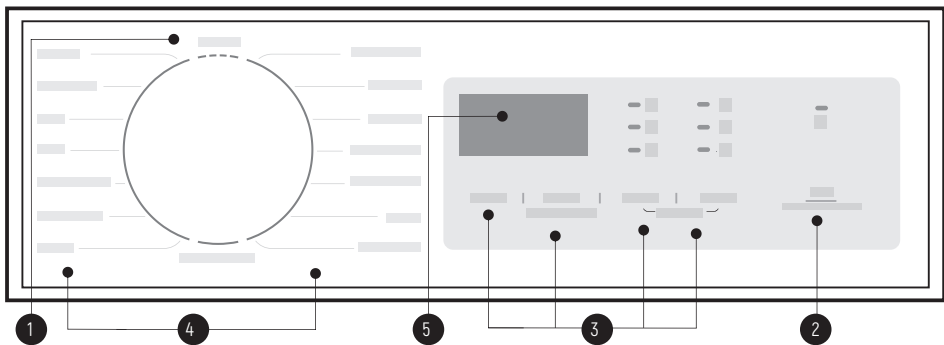
Die folgenden Anzeichen deuten auf eine Überdosierung des Waschmittels hin:

- starke Schaumbildung;
- schlechte Wasch- und Spülergebnisse.

Die folgenden Anzeichen deuten auf einen Waschmittelmangel hin:

- die Wäsche wird grau;
- Kalkablagerungen auf der Trommel, dem Heizelement und/oder der Wäsche.

## Bedienfeld



### 1. Ein/Aus-Taste.

- ☒ Das Gerät ein- und ausschalten.

### 2. Start/Pause

- ☒ Durch Drücken der Taste wird der Waschgang gestartet oder gestoppt.

### 3. Funktionen

- ☒ Ermöglicht die Auswahl zusätzlicher Funktionen.

### 4. Programme

- ☒ Je nach Art der Wäsche einstellen.

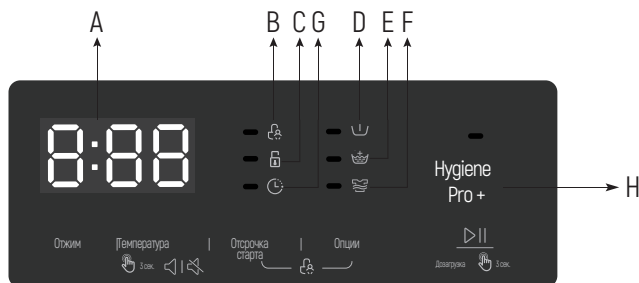
### 5. Anzeige

- ☒ Das Display zeigt die Einstellungen, die Zeit bis zum Ende des Waschvorgangs, die Parameter und Statusmeldungen an.

### 💡 HINWEIS:

- ☒ Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt, das Bild kann variieren.

## Display



## A. Anzeige

Waschzeit  
t25  
Spinnen  
100  
Ende  
End

Startverzögerung  
2H  
Störungscode  
E30  
Temperatur  
30

## B. Kindersicherung

## C. Türverriegelung

## D. Vorwäsche

## E. Extra Spülung

## F. Extra Waschen

## G. Verzögerung

## H. HYGIENE PRO

Programme

| Programm            | Laden von Wäsche, kg | Standardzeit (h:min) |
|---------------------|----------------------|----------------------|
|                     | 7.0                  |                      |
| Baumwolle           | 7.0                  | 1:38                 |
| Kunststoffe         | 3.5                  | 2:08                 |
| Gemischte           | 7.0                  | 1:30                 |
| 20°C                | 3.5                  | 1:11                 |
| Sportliche Kleidung | 3.5                  | 0:57                 |
| Kinderkleidung      | 7.0                  | 1:52                 |

| Programm              | Laden von Wäsche, kg | Standardzeit (h:min) |
|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Jeans                 | 7.0                  | 1:56                 |
| Waschen mit Dampf     | 3.5                  | 1:58                 |
| Spinnen               | 7.0                  | 0:12                 |
| Sperrig               | 7.0                  | 1:48                 |
| Wolle                 | 2.0                  | 1:07                 |
| Eco 40-60             | 7.0                  | 3:28                 |
| Reinigung der Trommel | --                   | 1:28                 |
| Schnelle 15'          | 2.0                  | 0:15                 |
| Schnelle 45'          | 2.0                  | 0:45                 |

 **HINWEIS:**

- ☒ Die Parameter in dieser Tabelle dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Parameter können von denen in der obigen Tabelle abweichen.

| Programm                  | Belastung in kg | Temp. C | Programmdauer h:min. | Energieverbrauch kWh/<br>Zyklus | Wasserverbrauch l/<br>Zyklus | Höchste Temperatur bei<br>Temperatur <sup>1)</sup> | Restfeuchte % /<br>Schleuderdrehzahl in U/<br>min <sup>2)</sup> |
|---------------------------|-----------------|---------|----------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Baumwolle                 | 7.0             | 40      | 1:38                 | 0.727                           | 65                           | 40                                                 | 70%/800                                                         |
| Gemischte                 | 7.0             | 40      | 1:30                 | 0.713                           | 65                           | 40                                                 | 70%/800                                                         |
| 20°C                      | 3.5             | 20      | 1:11                 | 0.194                           | 41                           | 20                                                 | 65%/1000                                                        |
| Kinderkleidung            | 7.0             | 60      | 1:52                 | 1.196                           | 65                           | 60                                                 | 65%/1000                                                        |
| Schnelle 15'              | 2.0             | Kalt    | 0:15                 | 0.030                           | 31                           | Kalt                                               | 70%/800                                                         |
|                           | 7.0             | --      | 3:28                 | 0.670                           | 52.0                         | 37                                                 | 62.9%/1200                                                      |
| Eco 40-60°C <sup>3)</sup> | 3.5             | --      | 2:42                 | 0.405                           | 44.0                         | 33                                                 | 62.9%/1200                                                      |
|                           | 2.0             | --      | 2:42                 | 0.167                           | 36.0                         | 23                                                 | 62.9%/1200                                                      |

- ☑ Die oben genannten Daten dienen nur als Referenz und können sich aufgrund unterschiedlicher Betriebsbedingungen ändern.
- ☑ Die für andere Programme als ECO 40-60°C angegebenen Werte sind Richtwerte.
- ☑ 20°C ermöglicht das Waschen von leicht verschmutzter Baumwollwäsche bei einer Nenntemperatur von 20°C, was der Verordnung (EU) 2019/2023 entspricht.

Energie-Effizienzklasse: A

Programm zur Prüfung der Energieeffizienz: ECO 40-60°C.

Halbe Last für 7,0 kg - 3,5 kg.

Viertel Beladung für 7,0 kg - 2,0 kg.

1) Höchste Temperatur, die von der Wäsche im Waschgang erreicht und mindestens 5 Minuten gehalten wird.

2) Die Restfeuchte nach dem Waschen in Prozent des Wassergehalts und die Schleuderdrehzahl, bei der sie erreicht wurde.

3) Mit dem Programm ECO 40-60°C kann mittelstark verschmutzte Baumwollwäsche, die für das Waschen bei 40°C oder 60°C zugelassen ist, im selben Programm gewaschen werden. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der Verordnung (EU) 2019/2023 zu bewerten.

Die energieeffizientesten Programme sind in der Regel die, die bei niedrigeren Temperaturen und längerer Dauer laufen.

Die Beladung der Haushaltswaschmaschine mit der für die jeweiligen Programme angegebenen Kapazität hilft, Energie und Wasser zu sparen.

Der Geräuschpegel und die Restfeuchte hängen von der Schleuderdrehzahl ab: Je höher die Schleuderdrehzahl während der Schleuderphase, desto höher der Geräuschpegel und desto niedriger die Restfeuchte.

### **Vorsicht!**

Bei einem Stromausfall während des Betriebs des Geräts wird das gewählte Programm im Speicher des Geräts gespeichert. Die Maschine führt das Programm weiter aus, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

### **Das Programm wird je nach Art der Wäsche ausgewählt.**

| Programme    |                                                                                                                                                                                          |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Baumwolle    | Abriebfestes Textil, hitzebeständiges Textil aus Baumwolle oder Leinen                                                                                                                   |
| Schnelle 45' | Schnelles Waschen kleiner Mengen und nicht sehr schmutziger Kleidung                                                                                                                     |
| Kunststoffe  | Synthetische Stoffe, z. B.: Hemden, T-Shirts, Mischgewebe. Beim Waschen von Maschenwaren muss die Waschmittelmenge aufgrund der Struktur und der erhöhten Schaumbildung reduziert werden |

| Programme             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kinderkleidung        | Babywaschprogramm mit zusätzlicher Spülung, um die Haut des Babys vor Waschmittelrückständen zu schützen                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Jeans                 | Insbesondere zum Waschen von Jeans                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gemischte             | Programm zum Waschen von Mischgewebe aus Baumwolle und Synthetik                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 20°C                  | Ermöglicht das Waschen von leicht verschmutzter Baumwollwäsche bei 20°C                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sportliche Kleidung   | Waschen von Sportkleidung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Schnelle 15'          | Sehr kurzes Programm, geeignet zum Waschen einer kleinen Menge leicht verschmutzter Wäsche                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Volumetrisch          | Dieses Programm wurde speziell für das Waschen sperriger Gegenstände entwickelt                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wolle                 | Extra-Schonwaschprogramm zur Vermeidung des Einlaufens von Wollkleidung, mit langen Pausen (mit Einweichen im Waschmittel)                                                                                                                                                                                                                                         |
| Spinnen               | Separates Schleuderprogramm mit der gewählten Geschwindigkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Eco 40-60°C           | Geeignet zum Waschen von Wäsche bei einer Temperatur von etwa 40°C - 60°C                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Waschen mit Dampf     | Der Dampf ist für die tägliche Wäsche geeignet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Reinigung der Trommel | Das Programm wendet eine Hochtemperatursterilisation bei 90°C an, um die Trommel von Schmutz zu befreien. Geben Sie bei diesem Programm keine Wäsche in die Trommel. Wenn eine kleine Menge Bleichmittel hinzugefügt wird, kann die Reinigungswirkung der Trommel noch effektiver sein. Das Programm kann so oft verwendet werden, wie die Trommel verschmutzt ist |

**HINWEIS:**

- ☒ Die Tabelle dient nur als Referenz, beziehen Sie sich auf das eigentliche Produkt.
- ☒ Wenn das Programm beendet ist, blinkt «End» auf dem Display. Bitte stellen Sie den Drehknopf auf die Position «Aus».

| Programm              | Standard-Temperatur [C] | Standard-Schleuderdrehzahl [U/min] | Zusätzliche Funktionen |
|-----------------------|-------------------------|------------------------------------|------------------------|
| Baumwolle             | 40                      | 800                                | 🕒, 📏, 👑, 🧺             |
| Kunststoffe           | 40                      | 800                                | 🕒, 📏, 👑, 🧺             |
| Gemischte             | 40                      | 800                                | 🕒, 📏, 👑, 🧺             |
| 20C                   | 20                      | 1000                               | 🕒, 👑                   |
| Sportliche Kleidung   | 20                      | 800                                | 🕒, 📏, 👑                |
| Kinderkleidung        | 60                      | 1000                               | 🕒, 📏, 👑, 🧺             |
| Jeans                 | 60                      | 800                                | 🕒, 📏, 👑                |
| Reinigung der Trommel | 90                      | --                                 | 🕒                      |
| Spinnen               | --                      | 1000                               | 🕒                      |
| Volumetrisch          | 40                      | 1000                               | 🕒, 📏, 👑, 🧺             |
| Wolle                 | 40                      | 600                                | 🕒, 👑                   |
| Eco 40-60             | --                      | 1200                               | 🕒                      |
| Waschen mit Dampf     | 40                      | 1000                               | 🕒, 📏, 👑, 🧺             |
| Schnelle 15'          | Kaltwäsche              | 800                                | 🕒                      |
| Schnelle 45'          | 20                      | 800                                | 🕒, 👑                   |

💡 **HINWEIS:**

- ☑ Informationen über die maximale Schleuderdrehzahl, die Programmzeiten und andere Programmdetails finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- ☑ Die Tabelle zeigt, welche Einstellmöglichkeiten jedes Programm bietet.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Spinnen</b><br>Die Schleuderdrehzahl kann stufenweise eingestellt werden: 1200: 0-400-600-800-1000-1200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <b>Startverzögerung</b><br>1. Wählen Sie ein Programm<br>2. Drücken Sie die Taste, um die verzögerte Startzeit auszuwählen (0-24 Stunden)<br>3. Drücken Sie «Start/Pause», um die Funktion zu aktivieren<br><div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 10px 0;">  <span style="margin: 0 10px;">&gt;</span>  <span style="margin: 0 10px;">&gt;</span>  </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <span>Wählen Sie ein Programm</span> <span>Zeit einstellen</span> <span>Start/Pause</span> </div> <p>Um die Verzögerungsfunktion zu deaktivieren, drücken Sie vor dem Start eines Programms die Taste «Verzögerung», bis 0 h auf dem Display erscheint. Wenn bereits ein Programm läuft, schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es ein und wählen Sie ein neues Programm</p> |
|    | <b>Vorwäsche</b><br>Diese Funktion sorgt für eine zusätzliche Reinigung vor dem Waschen und hebt feine Schmutzpartikel an die Oberfläche. Sie müssen Waschmittel in das Fach (I) einfüllen, wenn Sie diesen Modus gewählt haben                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <b>Extraspülung</b><br>Diese Funktion fügt dem Programm einen weiteren Spülschritt hinzu, nachdem dieser ausgewählt worden ist                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | <b>Intensives Waschen</b><br>Erhöht die Waschzeit und -intensität für eine bessere Reinigungswirkung bei stark verschmutzter Wäsche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>HYGIENE PRO</b><br>Option zur Desinfektion der Waschmaschinentrommel, der Klappe und der eingelegten Wäsche. Die Trommelreinigung wird automatisch nach jedem Waschgang für die Programme aktiviert. Das Wassersprühsystem hält das Innere der Waschmaschine sauber, indem es Schaumreste wirksam entfernt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Temperatur</b><br>Drücken Sie die Taste zur Auswahl der Temperatur (Kalt, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

 **Hinweis:**

Verwendungszähler

1. Ziehen Sie den Stecker für 10 Sekunden aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder ein.

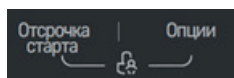
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden gleichzeitig und ununterbrochen für ca. 5 Sekunden die Tasten «Schleudern» und «Funktionen» auf dem Bedienfeld, bis Zahlen auf dem Gerätedisplay erscheinen - der Wert kann den Verbrauchszähler anzeigen.

3. Wiederholen Sie Schritt 1 und das Gerät kann wieder in den Normalbetrieb übergehen.



### Kindersicherung

Um Missbrauch durch Kinder zu verhindern



Drücken Sie [Startverzögerung] und [Funktionen] 3 Sek. lang, bis ein Signalton ertönt, um anzuzeigen, dass die Sperre aktiviert ist



### Hinweis:

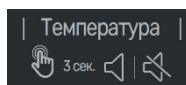
Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, wird auf dem Display abwechselnd «CL» und die verbleibende Zeit angezeigt. Wenn eine beliebige Taste gedrückt wird, blinkt die Anzeige der Kindersicherung auf dem Display. Wenn das Programm endet, erscheinen auf dem Display abwechselnd «CL» und «END». Die Kindersicherung deaktiviert die Funktionen aller Tasten mit Ausnahme der Kindersicherungsfunktion! Nur durch gleichzeitiges Drücken der beiden Tasten «Delay» und «Steam» kann die Kindersicherung deaktiviert werden! Deaktivieren Sie die Kindersicherung, bevor Sie ein neues Programm wählen!



### «Mute»



Programmauswahl



Halten Sie die Taste «Temperatur» 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus «Stummschaltung» zu aktivieren

Um die «Stumm»-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie diese Taste erneut und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald dieser Modus aktiviert ist, ertönen die Signaltöne nicht mehr, bis das Gerät neu gestartet wird



### Neustart

Dieser Vorgang kann während eines Waschvorgangs durchgeführt werden. Während des Waschgangs dreht sich die Trommel und enthält eine große Menge an Wasser mit hoher Temperatur, was nicht sicher ist. Um den Zyklus zu unterbrechen, halten Sie die Taste Start/Pause 3 Sekunden lang gedrückt. VERFAHRUNGSWEISE:

1. Warten Sie, bis sich die Trommel der Waschmaschine nicht mehr dreht
2. Warten Sie, bis die Tür entriegelt ist
3. Legen Sie Wäsche ein. Schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste Start/Pause



Halten Sie die Start/  
Pause-Taste für  
3 Sekunden gedrückt



Wäsche in die  
Waschmaschinentrommel  
einfüllen



Drücken Sie die  
Taste «Start»

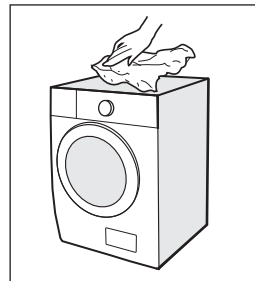
## REINIGUNG UND WARTUNG

### Reinigung und Pflege

**⚡ Achtung** - Bevor Sie mit den Wartungsarbeiten an der Waschmaschine beginnen, trennen Sie sie von der Wasserversorgung und schließen Sie den Wasserhahn.

#### Reinigung des Gehäuses

Eine ordnungsgemäße Wartung der Waschmaschine kann ihre Lebensdauer verlängern. Die Oberfläche der Maschine kann mit einer milden Spülmittellösung gereinigt werden. Wenn nach der Reinigung Feuchtigkeit zurückbleibt, entfernen Sie diese sofort mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie bei der Reinigung keine scharfen oder scheuernden Materialien.



#### ⚠ Vorsicht!

- ☒ Säure und ihre verdünnten Lösungsmittel sowie gleichwertige aggressive Stoffe (z. B. Alkohol) dürfen nicht verwendet werden.

#### Trommelreinigung

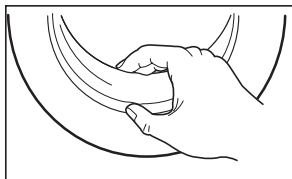
Wenn am Ende des Waschvorgangs Schmutz in der Trommel zurückbleibt, muss dieser sofort entfernt werden, um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten. Verwenden Sie niemals harte Stahlbürsten, die die Trommel beschädigen könnten!

#### ⚡ HINWEIS:

- ☒ Legen Sie keine Wäsche in die Waschmaschine, während die Trommel gereinigt wird.

### Reinigung der Gummidichtung und des Waschmaschinenglases

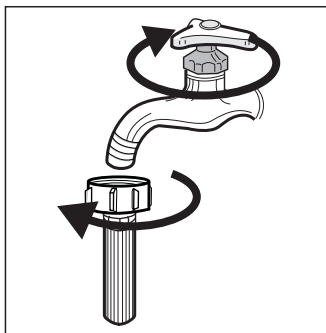
Wischen Sie das Glas ab und schließen Sie die Klappe nach jeder Reinigung. Wenn die Luke nicht regelmäßig gründlich gewartet und gereinigt wird, können sich Ablagerungen im Verriegelungsmechanismus ansammeln und Wasserlecks verursachen. Entfernen Sie Münzen, Knöpfe oder andere kleine Gegenstände, die sich in der Dichtung verfangen haben.



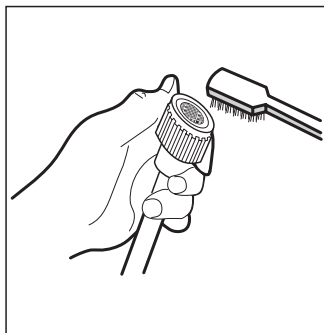
### Reinigung des Filters

#### 💡 HINWEIS:

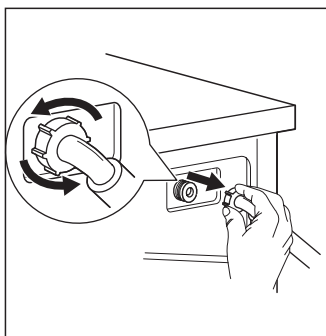
- ☑ Der Einlassfilter muss regelmäßig gereinigt werden, um Probleme bei der Wasserversorgung zu vermeiden.



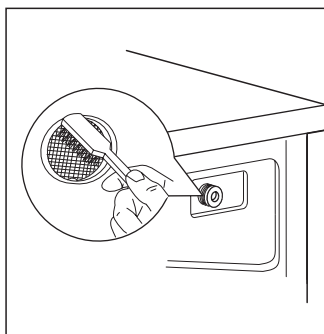
1. Schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wasserhahn ab



2. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste



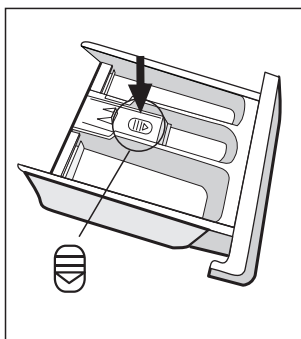
3. Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch an der Rückseite des Geräts ab. Ziehen Sie den Filter mit einer langen Zange heraus



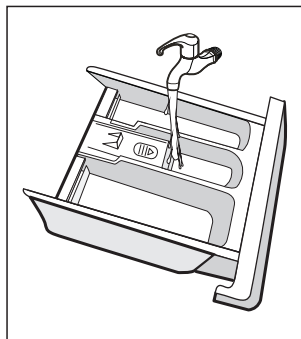
4. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste

- 5. Setzen Sie den Filter wieder in den Zulauf ein und schließen Sie den Wasserzulaufschlauch wieder an.
- 6. Reinigen Sie den Einlassfilter alle 3 Monate, um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

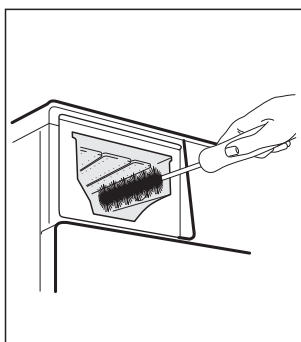
## Reinigung des Waschmittelbehälters



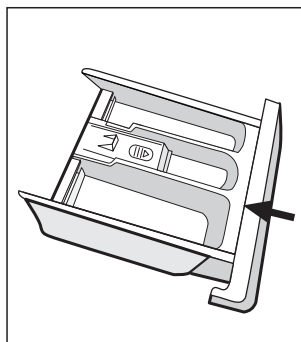
1. Drücken Sie auf den Pfeil ➔ auf dem Deckel im Inneren des Behälters



2. Entriegeln Sie die Verriegelung und nehmen Sie den Deckel ab, dann spülen Sie alle Rillen mit Wasser aus



3. Reinigen Sie den Bereich, in dem der Spender in der Waschmaschine installiert war



4. Setzen Sie nach dem Spülen den Deckel wieder auf und schieben Sie die Schublade in ihre Position

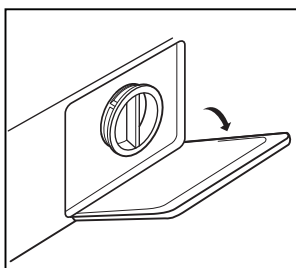
 **Hinweis:**

- ☑ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder scharfen Chemikalien.
- ☑ Reinigen Sie den Waschmittelbehälter alle 3 Monate, um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

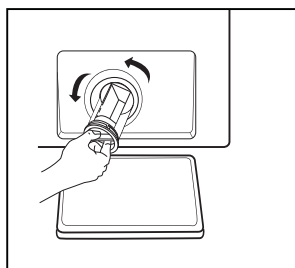
### Reinigung des Filters der Ablaufpumpe

#### ⚠ Achtung!

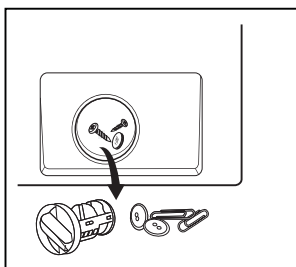
- ☑ Vergewissern Sie sich, dass die Maschine den Waschgang beendet hat und leer ist. Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Filter der Ablaufpumpe reinigen.
- ☑ Seien Sie vorsichtig mit heißem Wasser. Lassen Sie das Wasser abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ☑ Reinigen Sie den Filter alle 3 Monate, um einen normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.



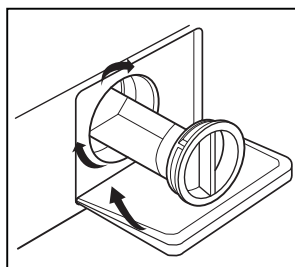
1. Öffnen Sie die Abdeckung der Serviceklappe



2. Öffnen Sie den Filter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen



3. Entfernen Sie Fremdkörper



4. Den Filter durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder einsetzen, den Schachtdeckel schließen

#### ⚠ Vorsicht!

- ☑ Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann sich je nach gewählttem Programm heißes Wasser in der Pumpe befinden. Nehmen Sie den Pumpendeckel niemals während eines Waschgangs ab, sondern warten Sie immer, bis das Gerät den Waschgang beendet hat und leer ist. Achten Sie beim Anbringen des Deckels darauf, dass er fest angezogen ist.

## FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht funktioniert oder während des Betriebs stehen bleibt, versuchen Sie zunächst, eine Lösung für das Problem gemäß der nachstehenden Tabelle zu finden. Wenn die Lösung nicht gefunden werden kann, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

| Beschreibung                                                        | Wahrscheinliche Ursache                                                                           | Lösung                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Waschmaschine funktioniert nicht                                | Die Tür ist nicht richtig geschlossen                                                             | Starten Sie die Maschine neu, nachdem Sie die Tür geschlossen haben. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Wäsche im Schiebedach befindet |
| Die Tür lässt sich nicht öffnen                                     | Das Schiebedachverriegelungssystem der Maschine funktioniert                                      | Schalten Sie den Strom aus und starten Sie die Maschine neu                                                                                |
| Wasseraustritt                                                      | Die Verbindung zwischen dem Rohreinlass oder dem Auslassschlauch ist nicht dicht                  | Prüfen und sichern Sie die Wasserleitungen. Reinigen Sie den Auslassschlauch                                                               |
| Reinigungsmittelreste lassen sich nicht aus dem Spender herauspülen | Das Reinigungsmittel ist zu konzentriert oder zähflüssig                                          | Reinigen Sie den Spender und wischen Sie ihn trocken                                                                                       |
| Anzeige und/oder Display leuchten nicht auf                         | Der Strom ist ausgeschaltet, die Anzeigetafel oder die Verkabelung ist beschädigt                 | Prüfen Sie, ob der Strom ausgeschaltet und der Stecker richtig angeschlossen ist                                                           |
| Ungewöhnliches Geräusch                                             | Die Waschmaschine steht auf einer unebenen Fläche. Die Transportbolzen sind nicht entfernt worden | Prüfen Sie, ob die Transportbolzen entfernt wurden. Prüfen Sie, ob das Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund steht                  |

## Fehlercodes

| Beschreibung | Wahrscheinliche Ursache                                                   | Lösung                                                                                                                                                |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E30</b>   | Die Tür ist nicht richtig geschlossen                                     | Starten Sie die Maschine neu, nachdem Sie die Tür geschlossen haben. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Wäsche im Schiebedach befindet            |
| <b>E10</b>   | Während des Waschens befindet sich das Wasser außerhalb der Waschmaschine | Prüfen Sie, ob der Wasserdruck richtig ist. Überprüfen Sie die Wasserversorgung. Prüfen Sie, ob der Filter des Einlassventils richtig installiert ist |
| <b>E21</b>   | Es dauert sehr lange, bis das Wasser abläuft                              | Prüfen Sie, ob der Abflussschlauch nicht verstopft ist                                                                                                |
| <b>E12</b>   | Die Waschmaschine ist mit Wasser überfüllt                                | Starten Sie die Waschmaschine neu                                                                                                                     |
| <b>EXX</b>   | Andere                                                                    | Versuchen Sie zunächst, die Maschine erneut zu starten, und wenden Sie sich dann an ein autorisiertes Kundendienstzentrum                             |

## ENTSORGUNG UND RECYCLING

### Wichtige Hinweise zum Umweltschutz



Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Abfallentsorgung: Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie WEEE (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt das Symbol für die Klassifizierung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt kein normaler Haushaltsabfall ist und nach seiner Unbrauchbarmachung bei einem geeigneten WEEE-Recyclingzentrum entsorgt werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts trägt dazu bei, Umwelt- und Gesundheitsgefahren zu vermeiden, die sich aus der unsachgemäßen Handhabung des Geräts ergeben. Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### RoHS-Konformität

Das von Ihnen erworbene Produkt entspricht der EU-Richtlinie RoHS (2011/65/EU). Es enthält keine schädlichen oder verbotenen Materialien, wie in der Richtlinie angegeben.

### Informationen zur Verpackung



Das Verpackungsmaterial des Produkts besteht aus wiederverwertbaren Materialien in Übereinstimmung mit unseren nationalen Umweltvorschriften. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

### Kundendienst

Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren lokalen Kundendienst.

### **WARNUNG!**

Risiko eines elektrischen Schlages!

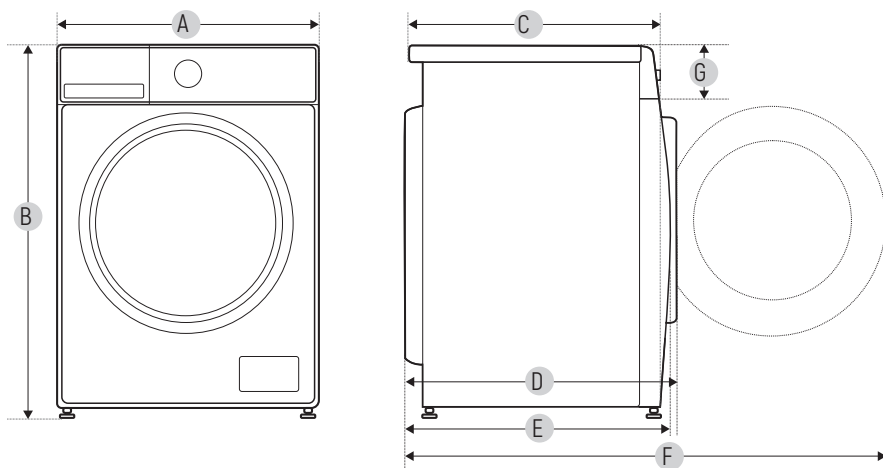
- ☒ Versuchen Sie niemals, ein Gerät zu reparieren, das defekt ist oder eine Fehlfunktion aufweisen könnte. Sie könnten Ihr Leben und das Leben anderer Benutzer gefährden. Diese Reparaturen dürfen nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- ☒ Unsachgemäße Reparaturen führen zum Erlöschen der Garantie.

### Transport

WICHTIGE SCHRITTE BEIM TRANSPORT DES GERÄTS

- ☒ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie den Wasserhahn.
- ☒ Vergewissern Sie sich, dass die Tür und der Waschmittelbehälter geschlossen sind.
- ☒ Entfernen Sie das Wasserzulaufrohr und den Ablaufschlauch.
- ☒ Lassen Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät ablaufen (siehe «Reinigung des Filters der Ablaufpumpe»).
- ☒ **Wichtig:** Bringen Sie die 4 Transportbolzen auf der Rückseite des Geräts wieder an.
- ☒ Dieses Gerät ist schwer. Transportieren Sie es mit Vorsicht. Halten Sie sich beim Anheben niemals an hervorstehenden Teilen des Geräts fest. Die Gerätetür darf nicht als Griff benutzt werden.

## TECHNISCHE DATEN

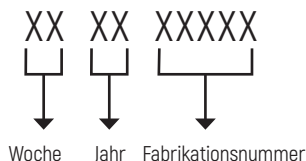


|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Modell                      | MWM 400 Blanc   |
| Stromzufuhr                 | 220-240V~,50 Hz |
| Maximaler strom             | 10 A            |
| Standard-Wasserdruck        | 0,05MPa~1 MPa   |
| Kapazität der Waschmaschine | 7.0 kg          |
| Abmessungen                 |                 |
| A                           | 595 mm          |
| B                           | 850 mm          |
| C                           | 400 mm          |
| Gewicht                     | 57 kg           |
| Rated Power                 | 2000 Bt         |
| Genaue Abmessungen          |                 |
| D                           | 470 mm          |
| E                           | 445 mm          |
| F                           | 935 mm          |
| G                           | 135 mm          |

**Beachten Sie!**

Produktstörungen sind auch nicht:

|                |                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Waschmaschinen | Farbänderung der Produktmaterialien im Betrieb                                             |
|                | Geringfügiges Restwasser in den Falten der Türmanschette nach Beendigung des Waschvorgangs |
|                | Leichtes Vibrieren und Ruckeln der Maschine beim Schleudern mit hohen Drehzahlen           |
|                | Hochfrequente Antriebsriemengeräusche, wenn sich das Produkt im Schleudervorgang befindet  |
|                | Geringfügige technische Gerüche im neuen Produkt während der Erstinbetriebnahme            |

**SERIENNUMMER:****HERSTELLER:**

M&G HAUSGERATE GMBH Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**FABRIKEN-NIEDERLASSUNGEN DES HERSTELLERS:**

Wuxi Little Swan Electric Co., Ltd,

18, Südstraße Changjiang, nationales Hightech-Entwicklungsgebiet, Bezirk Xinwu,  
Stadt Wuxi, Provinz Jiangsu, Volksrepublik China

**IMPORTEUR:**

GmbH «MG Rusland», 141400 Khimki, Butakovo-Straße, d. 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.



## FÜR NOTIZEN

[illegible]

  
**CONTENTS**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| SAFETY INSTRUCTIONS .....      | 37 |
| PRODUCT OVERVIEW .....         | 39 |
| QUICK START GUIDE .....        | 42 |
| PRODUCT INSTALLATION .....     | 44 |
| OPERATION INSTRUCTIONS .....   | 48 |
| CLEANING AND MAINTENANCE ..... | 59 |
| TROUBLE SHOOTING .....         | 63 |
| DISPOSAL AND RECYCLING .....   | 64 |
| SPECIFICATIONS .....           | 66 |

## DEAR CUSTOMER,

Thank you so much for purchasing this product.

This product is for family use only.

Read these operating instructions carefully before using the washing machine, keep the instructions and refer to them as questions arise in the future. Following all the requirements in these instructions will ensure many years of service life for the appliance.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Intended Use

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for washing. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injury that may result from it.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- ☑ Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- ☑ Farm houses;
- ☑ By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- ☑ Bed and breakfast type environments;
- ☑ Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

### **WARNING: Electric Shock Hazard**

- ☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ☑ If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- ☑ Risk of electric shock!
- ☑ The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- ☑ Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- ☑ Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- ☑ Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- ☑ Do not climb or sit on the appliance.

### **Installation Location and Surrounding**

- ☑ All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
- ☑ Do not install the machine on a carpet floor.
- ☑ The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
- ☑ Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- ☑ Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes, let the appliance dry in the open air.
- ☑ The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the machine .
- ☑ Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see «Maintenance - Cleaning of drain pump filter») to avoid damages caused by frost.
- ☑ Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

### **Installation**

- ☑ Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- ☑ This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
- ☑ Mains plug must be accessible after installation.
- ☑ Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
- ☑ Before using the machine, the product shall be calibrated.
- ☑ Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- ☑ The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- ☑ Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.

### **Electrical Connection**

- ☑ Make sure the supply cable is not trapped by the machine, or it can get damaged.
- ☑ Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the «Technical specifications» table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
- ☑ Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

#### **WARNING:**

- ☑ Don't use multiple plugs or extension cords.
- ☑ The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- ☑ Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- ☑ Never pull out power plug with wet hands.
- ☑ Always pull at the plug, not at the cable.
- ☑ Always unplug the appliance if it is not being used.

### **Water Connections**

- ☑ Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak, close the water tap and get it repaired.
- ☑ Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
- ☑ Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
- ☑ The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged.
- ☑ Otherwise, water leakage can occur.
- ☑ Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

### **Operation and Maintenance**

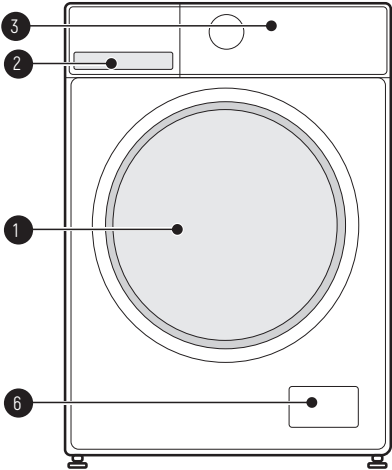
- ☑ Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
- ☑ Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
- ☑ Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance. Thoroughly rinse items that have been washed by hand.

- ☑ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
- ☑ Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be washed in the machine.
- ☑ Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
- ☑ Never try to open the door forcefully.
- ☑ The door will unlock shortly after the end of a cycle.
- ☑ Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.
- ☑ Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
- ☑ Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
- ☑ Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ☑ The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

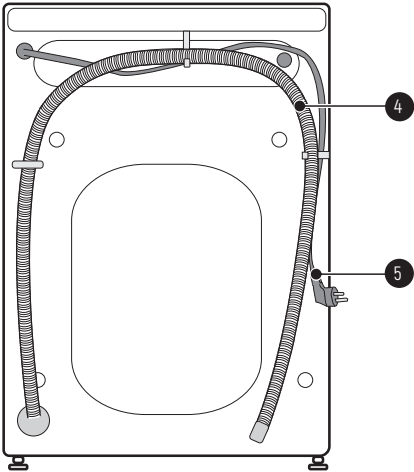
### **Transport**

- ☑ Before Transport:
  - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person;
  - Accumulated water shall be drained out of the machine.
- ☑ This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door can not be used as a handle.

PRODUCT OVERVIEW



- 1. Door
- 2. Detergent dispenser
- 3. Control panel



- 4. Drain hose
- 5. Power supply cord
- 6. Service flap

 **NOTE:**

The product picture is for illustration only, please refer to real product as reference.

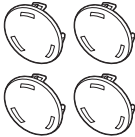
Accessories

4 x Cover caps

1 x Supply hose cold water

1 x Owner's manual

Acoustic sponge (optional)

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

## QUICK START GUIDE

### ⚠ CAUTION!

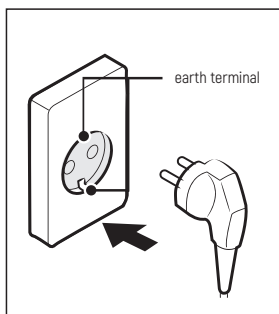
- ✓ Before washing, please make sure the machine is installed properly.
- ✓ Your appliance was thoroughly checked before it left the factory. To remove any residual water and to neutralize potential odors, it's recommended to clean your appliance before first use. For this reason, recommended to clean the inner drum by running the «Drum Clean» or other program with the optional temperature of 90°C. Be careful not to put laundry and detergent in the machine.

### Calibration

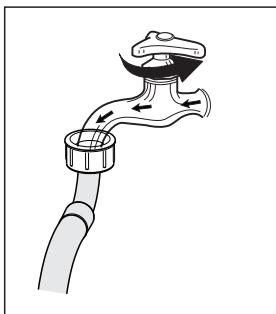
It's recommended to calibrate the machine, so that provide the best performance. The appliance is able to detect the amount of laundry loaded. This function is optimizing the product performance by minimizing energy and water consumption, saving you money and time. For this reason it's recommended to calibrate the appliance for best use.

1. Remove all accessories from the drum and close the door;
2. Insert the mains plug to the socket;
3. Switch on the washing machine, and within 10 seconds, press «Speed» continuously (normally 3 seconds) until «t19» is displayed on the knob.
4. Press ▷|| to start the appliance, initially «\*\*\*» is displayed, and then «\*\*\*» (such as «126») is displayed to indicate the real time drum speed. When the number reaches a certain value (stop changing), it means the washing machine is successfully calibrated.

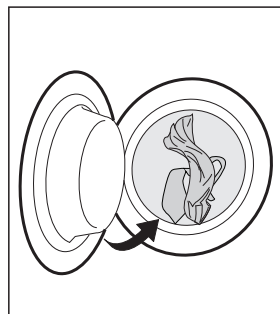
### 1. Before Washing



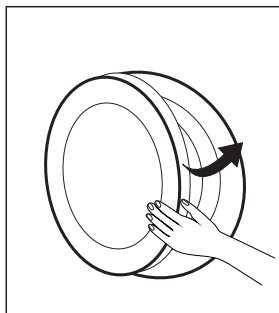
1. Plug in



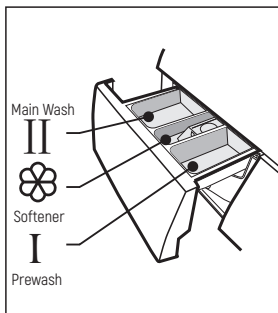
2. Open tap



3. Load



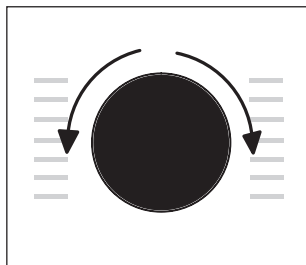
4. Close door



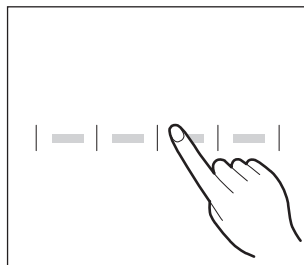
5. Add detergent

**NOTE**

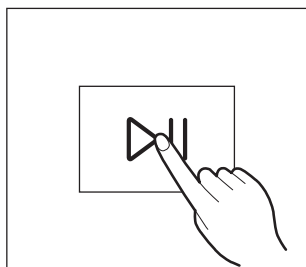
Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

**2. Washing**

1. Select programme



2. Select function or remain default settings



3. Press Start/Pause to start the program

**NOTE**

1 : If default is selected, step 2 can be skipped.

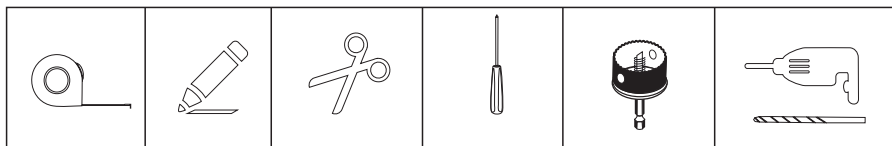
2: The function button line chart is for reference only, please refer to real product as standard.

**3. After Washing**

Buzzer beep and «End» on display.

## PRODUCT INSTALLATION

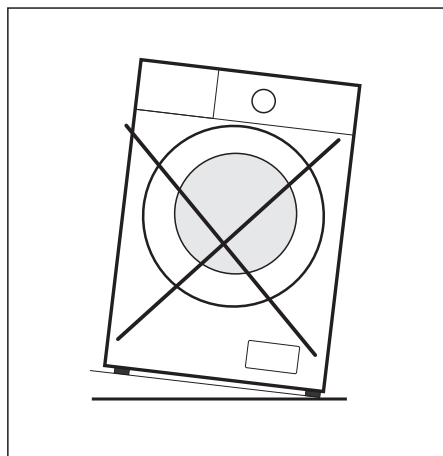
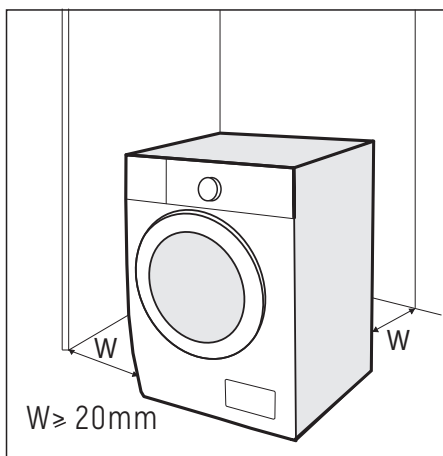
Tools Needed If Installation By Yourself (not include)



### Installation Area

#### **WARNING!**

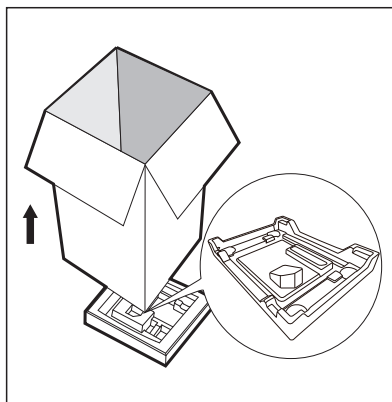
- ☒ Stability is important to prevent the product from wandering!
- ☒ Make sure the machine is standing leveled and stable.
- ☒ Make sure that the product does not stand onto the power cord.
- ☒ Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture.



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

1. Rigid, dry, and level surface.
2. Avoid direct sunlight.
3. Sufficient ventilation.
4. Room temperature is above 5°C .
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.

## Unpacking the Machine



### **⚠ WARNING!**

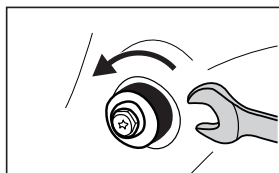
- ✓ Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- ✓ There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.

1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the machine and remove the base packaging.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

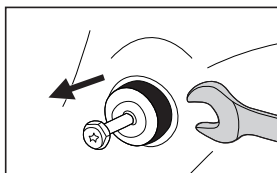
## Remove Transport Bolts

### **⚠ WARNING!**

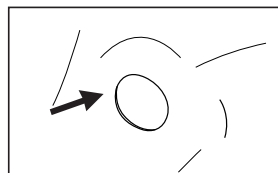
You must remove the transport bolts from the backside before using the product.



1. Loosen the 4 transport bolts with a spanner



2. Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use

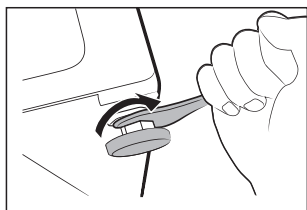


3. Close the holes using the cover caps

### Levelling the Machine

#### **WARNING!**

The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



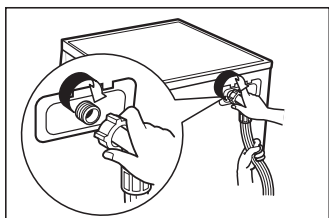
1. Loosen the lock nut.
  2. Turn the foot until it reaches the floor.
  3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner.
- Make sure the machine is level using a spirit level.

### Connect the Water Supply Hose

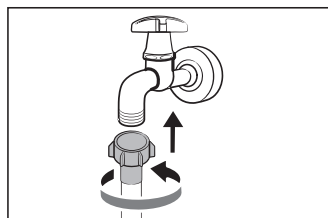
#### **WARNING!**

To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter.

- ☑ Do not kink, crush or modify water inlet hose.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated



#### **NOTE:**

- ☑ Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

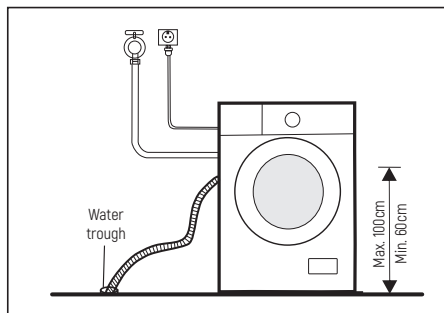
## Drain Hose

### ⚠ WARNING!

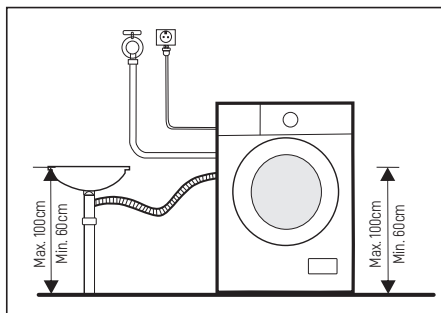
- ☑ Do not kink or protract the drain hose.
- ☑ Position drain hose properly ,otherwise damage might result in water leakage.
- ☑ It is not allowed to remove the buckle of drain pipe.

There are two ways to place the end of drain hose:

1. Put it into the water trough



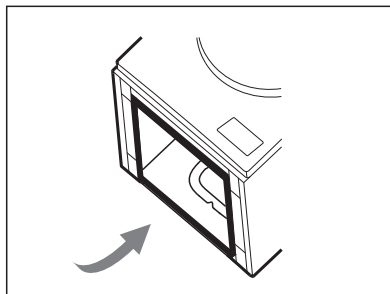
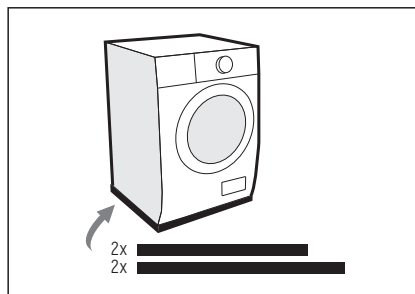
2. Connect it to the branch drain pipe of the trough



## Acoustic Sponge

### 💡 NOTE:

- ☑ Please make sure to assemble the acoustic sponges, which can effectively reduce the noise caused by the machine while working, in order to provide you with a more peaceful and quiet living environment.

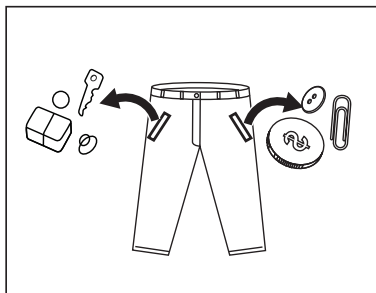


1. Get the machine laid on the floor, using some soft material like foam or clothes between the machine and floor for a protection;
2. Stick the 2x longer sponges to the longer bottom edges of machine, and the 2x shorter sponges to the shorter bottom edges.

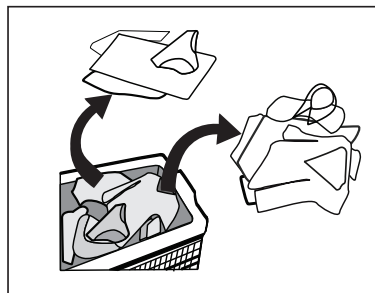
## OPERATION INSTRUCTIONS

### Before Each Washing

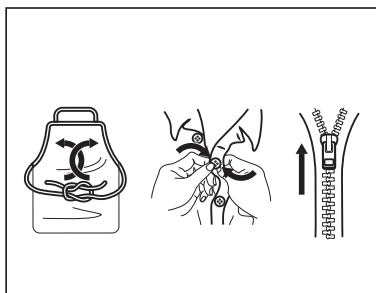
- ☑ The ambient temperature of the machine should be 5°C-40°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- ☑ Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine properly.



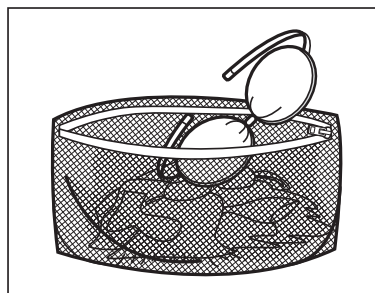
1. Take all items out of the pockets



2. Sort laundry according to color and textile type



3. Tie together long textile strips and belts, close zips and button



4. Put small items into a laundry bag

### **⚠ WARNING!**

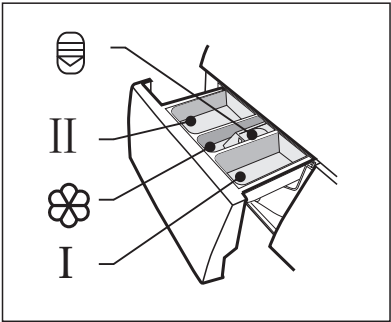
- ☑ Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene,

and other flammable materials. Washing single clothes items may easily create big eccentricity. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.

☑ Do not wash, spin water-proof seats, mats ,or clothing.

Detergent Dispenser

- I Pre wash
- II Main wash
- ☼ Softener
- ☼ Release button to pull out the dispenser



| Programme   | I | II/☼ | ☼ | Programme  | I | II/☼ | ☼ |
|-------------|---|------|---|------------|---|------|---|
| Cotton      | ○ | ●    | ○ | Spin Only  |   |      |   |
| Synthetic   | ○ | ●    | ○ | Bulky      | ○ | ●    | ○ |
| Mix         | ○ | ●    | ○ | Wool       |   | ●    | ○ |
| Sportswear  | ○ | ●    | ○ | Quick 15'  |   | ●    | ○ |
| Baby Care   | ○ | ●    | ○ | Rapid 45'  |   | ●    | ○ |
| Jeans       | ○ | ●    | ○ | 20°C       |   | ●    | ○ |
| ECO 40-60°C |   | ●    | ○ | Steam Wash | ○ | ●    | ○ |
| Drum Clean  |   |      |   |            |   |      |   |

- Means must
- Means optional

⚠ CAUTION!

☑ Detergent only need to be added in «compartment I »after selecting pre-wash function.

### Detergent Recommendation

| Recommended washing detergent                                      | Type of laundry and textile                                        | Wash cycles          | Washing temp. °C |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------|
| Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners | White laundry made from boil-proof cotton or linen                 | Cotton, ECO<br>40-60 | 40/60            |
| Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners   | Coloured laundry made from cotton or linen                         | Cotton               | 20/40            |
| Color or mild detergent without optical brighteners                | Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials | Cotton, Synthetic    | 20/40            |
| Mild washing detergent                                             | Delicate textiles, silk, viscose                                   | Synthetic            | 20               |
| Special wool detergent                                             | Wool                                                               | Wool                 | 20/40            |

#### NOTE:

- ☑ Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- ☑ Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption.
- ☑ To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- ☑ Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- ☑ Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- ☑ Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- ☑ Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

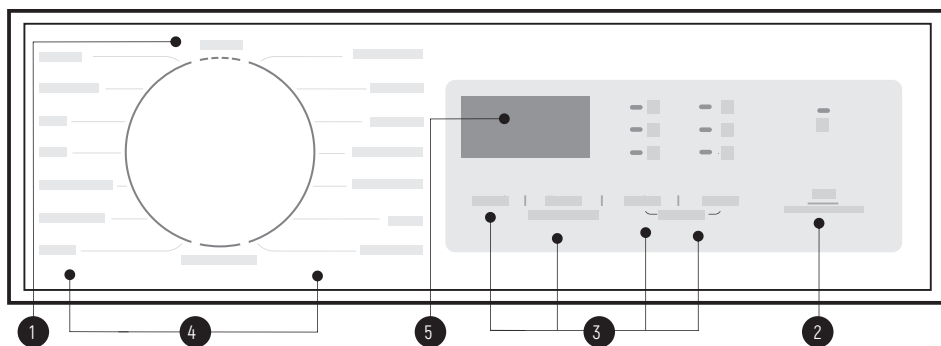
Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent under dosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

## Control Panel



### 1. OFF

- ☑ Turn the appliance on and off.

### 2. Start/Pause

- ☑ Start or pause your programme.

### 3. Option

- ☑ This allows you to select additional functions and will light when selected.

### 4. Programmes

- ☑ Available according to the laundry type.

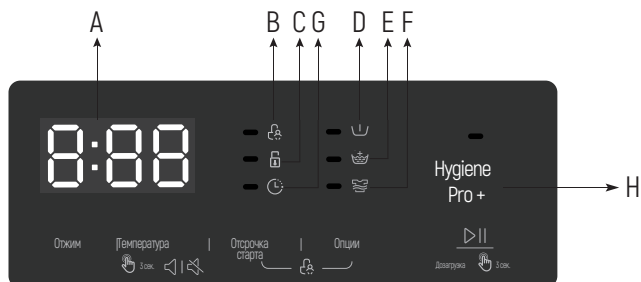
### 5. Display

- ☑ The display shows settings, estimated remaining time, options and status messages.

### 💡 NOTE:

- ☑ The Chart is reference only, please refer to real product as standard.

## Display



## A. Display

Wash Time  
1:25  
Speed  
100  
End  
End

Delay Time  
2H  
Error  
E 30  
Temp.  
30

## B Child Lock

## C Door Lock

## D Pre Wash

## E Extra Rinse

## F Extra Wash

## G Delay

## H Hygiene Pro

## Programmes

| Programme  | Load (kg) | Default Time (h:min) |
|------------|-----------|----------------------|
|            | 7.0       |                      |
| Cotton     | 7.0       | 1:38                 |
| Synthetic  | 3.5       | 2:08                 |
| Mix        | 7.0       | 1:30                 |
| 20°C       | 3.5       | 1:11                 |
| Sportswear | 3.5       | 0:57                 |
| Baby Care  | 7.0       | 1:52                 |

| Programme  | Load(kg) | Default Time (h:min) |
|------------|----------|----------------------|
| Jeans      | 7.0      | 1:56                 |
| Steam Wash | 3.5      | 1:58                 |
| Spin Only  | 7.0      | 0:12                 |
| Bulky      | 7.0      | 1:48                 |
| Wool       | 2.0      | 1:07                 |
| ECO 40-60  | 7.0      | 3:28                 |
| Drum Clean | --       | 1:28                 |
| Quick 15'  | 2.0      | 0:15                 |
| Rapid 45'  | 2.0      | 0:45                 |

 **NOTE:**

- ☒ The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

| Cycle                   | Nominal capacity in kg | Temperature setting<br>°C | Cycle duration in hours<br>and minutes | Energy consumption in<br>kWh/operalling cycle | Water consumption in<br>liter/operalling cycle | Highest temperature<br>°C <sup>1)</sup> | Residual moisture in<br>%/spin speed in rpm <sup>2)</sup> |
|-------------------------|------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Cotton                  | 7.0                    | 40                        | 1:38                                   | 0.727                                         | 65                                             | 40                                      | 70%/800                                                   |
| Mix                     | 7.0                    | 40                        | 1:30                                   | 0.713                                         | 65                                             | 40                                      | 70%/800                                                   |
| 20°C                    | 3.5                    | 20                        | 1:11                                   | 0.194                                         | 41                                             | 20                                      | 65%/1000                                                  |
| Baby care               | 7.0                    | 60                        | 1:52                                   | 1.196                                         | 65                                             | 60                                      | 65%/1000                                                  |
| Quick 15'               | 2.0                    | Cold                      | 0:15                                   | 0.030                                         | 31                                             | Cold                                    | 70%/800                                                   |
|                         | 7.0                    | --                        | 3:28                                   | 0.670                                         | 52.0                                           | 37                                      | 62.9%/1200                                                |
| ECO 40-60 <sup>3)</sup> | 3.5                    | --                        | 2:42                                   | 0.405                                         | 44.0                                           | 33                                      | 62.9%/1200                                                |
|                         | 2.0                    | --                        | 2:42                                   | 0.167                                         | 36.0                                           | 23                                      | 62.9%/1200                                                |

- ☑ The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- ☑ The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- ☑ 20°C is able to clean lightly soiled cotton laundry, at a nominal temperature of 20 °C, which complies with the regulation (EU) 2019/2023.
- ☑ Concerning to EN 60456:2016/A11:2020 With (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341,

The EU energy efficiency class is: A

Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.

Half load for 7.0kg machine: 3.5kg.

Quarter load for 7.0kg machine: 2.0kg.

1) The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.

2) Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.

3) The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

### CAUTION!

- ☑ If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme. The machine will continue the programme when the power supply is re-established.

**Programmes are available according to the laundry type.**

| Programmes |                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------|
| Cotton     | Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen |
| Rapid 45'  | Washing few and not very dirty clothes quickly                         |

| Programmes |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Synthetic  | Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles                                                                                                                                                                                                    |
| Baby Care  | Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Jeans      | Specially for jeans                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Mix        | Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 20°C       | Able to clean lightly soiled cotton laundry, at a nominal temperature of 20°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sportswear | Washing the activewear                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Quick 15'  | Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Bulky      | This program is specially designed for washing Bulky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Wool       | Hand or machine-washable wool or richwool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses [textiles rest in wash liquor]                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spin Only  | Spins and drains the water                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ECO 40-60  | Able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Steam Wash | Steam is applicable for daily laundries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Drum Clean | Specially set in this machine to clean the drum and tube. It applies 90 °C high temperature sterilization to make the clothes washing more green. When this programme is performed, the clothes or other washing cannot be added. When proper amount of chlorine bleaching agent is put in, the barrel cleaning effect will be better. The customer can use this programme regularly according to the need |

 **NOTE:**

- ☒ The Chart is reference only, please refer to real product as standard.
- ☒ When the programme is finished , «End» will flash on the display, please select the knob to the Off position.

| Cycle      | Default Temp.[°C] | Default spin speed (rpm) | Additional functions |
|------------|-------------------|--------------------------|----------------------|
| Cotton     | 40                | 800                      | 🕒, U, 👑, 🧺, 🧺        |
| Synthetic  | 40                | 800                      | 🕒, U, 👑, 🧺, 🧺        |
| Mix        | 40                | 800                      | 🕒, U, 👑, 🧺, 🧺        |
| 20°C       | 20                | 1000                     | 🕒, 👑                 |
| Sportswear | 20                | 800                      | 🕒, U, 👑              |
| Baby Care  | 60                | 1000                     | 🕒, U, 👑, 🧺, 🧺        |
| Jeans      | 60                | 800                      | 🕒, U, 👑              |
| Drum Clean | 90                | - -                      | 🕒                    |
| Spin Only  | --                | 1000                     | 🕒                    |
| Bulky      | 40                | 1000                     | 🕒, U, 👑, 🧺, 🧺        |
| Wool       | 40                | 600                      | 🕒, 👑                 |
| ECO 40-60  | --                | 1200                     | 🕒                    |
| Steam Wash | 40                | 1000                     | 🕒, U, 👑, 🧺, 🧺        |
| Quick 15'  | Cold              | 800                      | 🕒                    |
| Rapid 45'  | 20                | 800                      | 🕒, 👑                 |

💡 **NOTE:**

- ☑ For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 program, please refer to the content on the Product Fiche page.
- ☑ The table shows which cycle offers which options for adjustment. If an adjustment is not possible for a cycle.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Spin Speed</b><br/>When needed, the spinning speed can be adjusted pressing the Speed button in the following steps: 1200-0-400-600-800-1000-1200</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <p><b>Delay</b><br/>1. Select a programme<br/>2. Press the Delay button to choose the delaying time 0-24h<br/>3. Press [Start/Pause] to start the delay operation</p> <div data-bbox="215 452 652 558">  Choose programme         &gt;          Setting time         &gt;          Start       </div> <p>To cancel the Delay function, press the «Delay» button before starting the program until the display shows 0 h. If the program has already started, switch the appliance off and afterwards on and select a new programme</p> |
|    | <p><b>Pre Wash</b><br/>Extra washing function before the main washing cycle starts to increase the washing performance<br/>Note: Detergent needs to be added to the compartment</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <p><b>Extra Rinse</b><br/>The laundry will undergo an extra rinse after selecting this function</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <p><b>Strong Wash</b><br/>To increase the washing time and intensity for a better cleaning effect of heavy soiled laundry</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p><b>HYGIENE PRO</b><br/>When the Hygiene Pro light is on, this function is automatically activated in the program. The Drum-Clean function will be automatically activated during every washing cycle<br/>Hygiene Pro syetem will keep your laundry always clean</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p><b>Temp.</b><br/>When needed, the washing temperature can be adjusted by pressing the temperature button in the following steps: Cold - 20°C - 40°C - 60°C - 90°C</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

 **NOTE:**

Usage counter

1. Unplug the equipment for 10s and reconnect again.
2. Power on and within 10s, please press «Speed» and «Funct.» on control panel simultaneously and continuously for around 5s until the device display shows digits-- the value can indicate the times of equipment usage.
3. Repeat step 1 again and customer can resume to normal operation.

**Child Lock**

To avoid mis operation by children



Press [Delay] and [Funct.] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on

**CAUTION!**

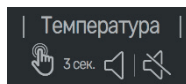
When the Child Lock is activated, the display will alternately show «CL» and the remaining time.

Pressing any other button will cause the Child Lock indicator to flash. When the program ends, «CL» and «End» will alternate on the display.

The Child Lock deactivates the function of all buttons except the Child lock button! Only the simultaneous pressing of the two buttons can deactivate the Child Lock! Please deactivate the Child Lock before selecting a new program!

**Mute the buzzer**

Choose programme



To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset

**CAUTION**

After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more



Дозагрузка 3 сек.

**Reload**

This operation can be executed during the washing progress. When the drum is still rolling and there is large amount of water with high temperature in the drum

The state is unsafe and the door cannot be opened forcefully. To Press Start/ Pause 3sec. to reload, and start the clothes adding in the midway function.

Please follow the steps as bellow:

1. Wait until the drum stops rotation
2. The door lock is unlocked
3. Close the door when the clothes are reloaded and press the [Start/Pause] button



Press [Press 3 sec. to reload] 3 sec.



Reload the clothes



Start

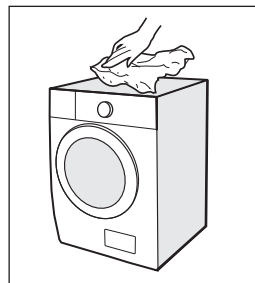
## CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning and Care

 **WARNING:** Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance.

#### Cleaning the Cabinet

Proper maintenance on the machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non- abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a towel to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.



#### CAUTION!

- ☒ Never use abrasive or caustic agents. Such as formic acids or its diluted solvents or similar substances, like alcohol or chemical products.

#### Cleaning the Drum

Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!

#### NOTE:

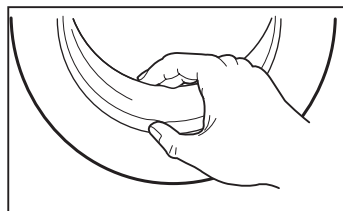
- ☒ Keep any laundry away from the machine while cleaning the drum.

#### Cleaning the Door Seal and Glass

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages.

Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash.

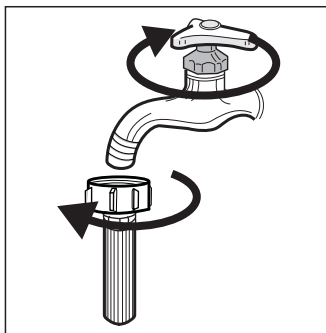
Clean the door seal and glass every month to ensure the normal operation of the appliance.



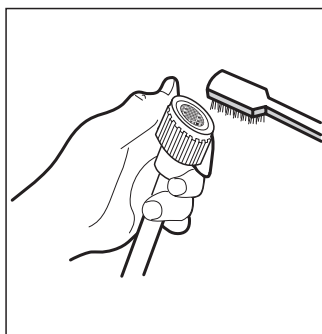
## Cleaning the Inlet Filter

### 💡 NOTE:

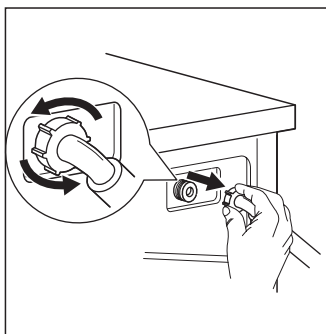
- ☑ Diminishing water flow is a sign that the filter needs to be cleaned.



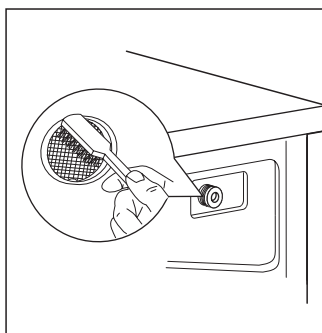
1. Close the tap and remove the water supply hose from it



2. Clean the filter with a brush



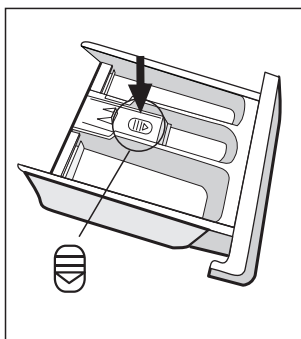
3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine.  
Pull out the filter with long nose pliers



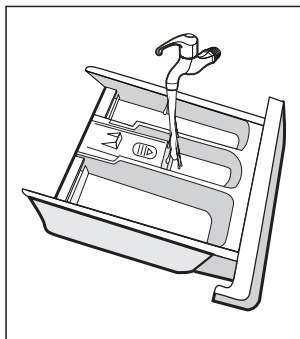
4. Use a brush to clean the filter

5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.  
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

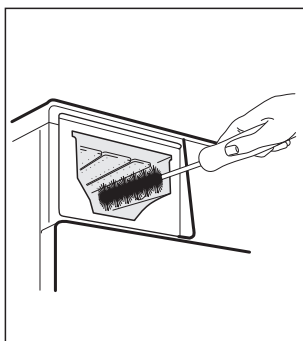
## Cleaning the Detergent Dispenser



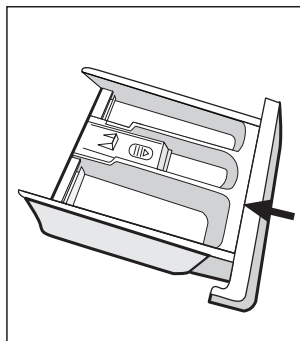
1. Press down the release  on the softener cover and pull the dispenser drawer out of the recess. Clean the inside of the recess with a brush



2. Clean the dispenser drawer and the softener cover under water



3. Clean the recess with a soft brush



4. Insert the dispenser drawer

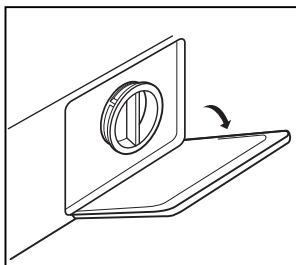
### NOTE:

- ☒ Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- ☒ Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

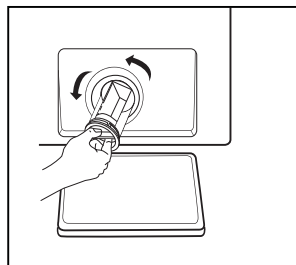
### Cleaning the Drain Pump Filter

#### **WARNING!**

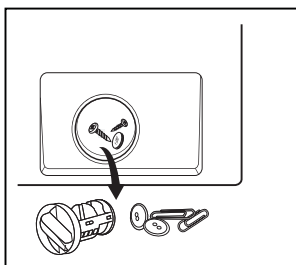
- ☑ Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter.
- ☑ Be careful of hot water. Wait for water cooling down. Risk of scalding!
- ☑ Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.



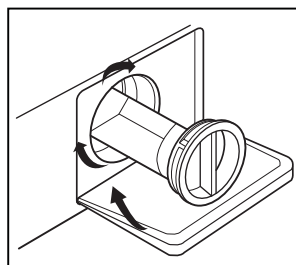
1. Open the lower cover cap



2. Open the filter by turning to the counter clockwise



3. Remove extraneous matter



4. Close the lower cover cap

#### **CAUTION!**

- ☑ When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

## TROUBLE SHOOTING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

| Description                                   | Possible Cause                                                 | Solution                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance does not start                      | Door is not closed properly<br>Clothes are stuck               | Close the door properly and restart.<br>Check the laundry                                                      |
| Door can't be opened                          | Safety protection is activated                                 | Disconnect the power and restart                                                                               |
| Water leakage                                 | Connections are not tight enough                               | Check and fasten the water inlet pipe<br>Check and clean the outlet hose                                       |
| Detergent residues in the detergent dispenser | Detergent is damp and/or clotted                               | Clean and wipe the detergent dispenser dry                                                                     |
| Indicator or display does not work            | PC board or harness have connection problems                   | Switch off the power and check if the mains plug is connected properly                                         |
| Abnormal noise                                | Fixing bolts are still in place<br>Floor is not solid or level | Check if the fixing bolts have been removed<br>Make sure the appliance is installed on a solid and level floor |

### Error Codes

| Description | Possible Cause                            | Solution                                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E30</b>  | Door is not closed properly               | Close the door properly and restart                                                                    |
| <b>E10</b>  | Water injecting problem during wash cycle | Check if the water pressure is high enough.<br>Straighten the water pipe. Clean the inlet valve filter |
| <b>E21</b>  | Overtime water draining                   | Check the drain hose for blockage                                                                      |
| <b>E12</b>  | Water overflow                            | Restart the appliance                                                                                  |
| <b>EXX</b>  | Others                                    | Restart the appliance. If problem persists, please contact the customer service                        |

## DISPOSAL AND RECYCLING

### Important Instructions for Environment



Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### Customer Service

In case of questions, please contact our local customer service center.



#### **WARNING**

Risk of electric shock

- ☒ Never try to repair an appliance which is defective or presumed to defective. You may put your own and future users' lives in danger.  
Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- ☒ Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognized!

**Transport**

IMPORTANT STEPS WHEN MOVING THE APPLIANCE

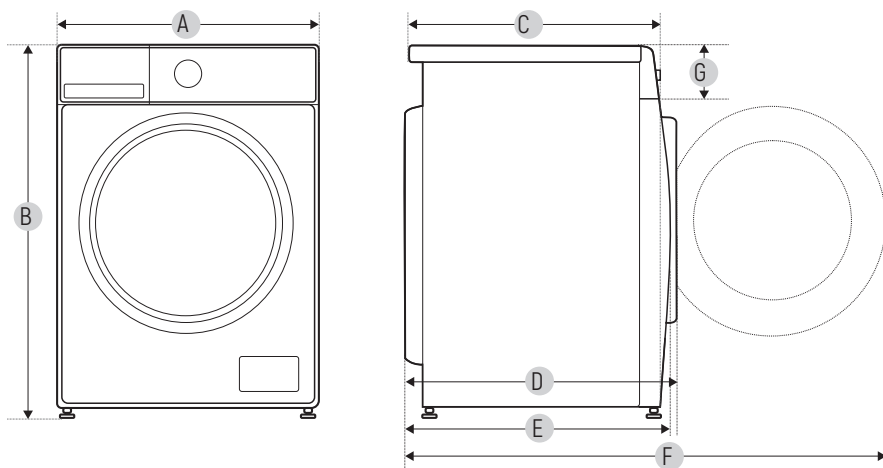
- ☑ Unplug the appliance and close the water inlet tap.
- ☑ Check if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- ☑ Remove the water inlet pipe and the outlet hose from the house installations.
- ☑ Let the water drain completely from the appliance (see «Cleaning the Drain Pump Filter»)
- ☑ **Important:** Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.
- ☑ This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door can not be used as a handle.

**Please note!**

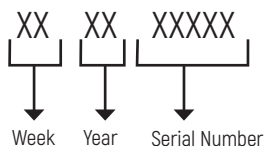
The following shall not be considered as defects of the Product

|                  |                                                                                      |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Washing machines | Discoloration of product materials during operation                                  |
|                  | Residual small amount of water in the folds of the door seal gasket after washing    |
|                  | Slight vibration and shaking of the machine when working at high spin speeds         |
|                  | High-frequency noise of the drive belt when the product is in spin mode              |
|                  | Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period |

## SPECIFICATIONS



|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Model                   | MWM 400 Blanc   |
| Power Supply            | 220-240V~,50 Hz |
| MAX. Current            | 10 A            |
| Standard Water Pressure | 0.05 MPa~1 MPa  |
| Washing Capacity        | 7.0 kg          |
| Dimension               |                 |
| A                       | 595 mm          |
| B                       | 850 mm          |
| C                       | 400 mm          |
| Weight                  | 57 kg           |
| Rated Power             | 2000 W          |
| Reference Dimension     |                 |
| D                       | 470 mm          |
| E                       | 445 mm          |
| F                       | 935 mm          |
| G                       | 135 mm          |

**SERIAL NUMBER CHART:****MANUFACTURERS:**

M&G HAUSGERATE GMBH Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**FACTORIES-BRANCHES OF THE MANUFACTURER:**

Wuxi Little Swan Electric Co., Ltd,

18, Changjiang South Road, National High Tech Development Zone, Xinwu District,  
Wuxi City, Jiangsu Province, P.R.China

**IMPORTER:**

LLC «MG Rusland», 141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



**СОДЕРЖАНИЕ**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....  | 69 |
| ОБЗОР ПРОДУКТА.....              | 73 |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ..... | 74 |
| УСТАНОВКА.....                   | 77 |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....  | 81 |
| ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....       | 92 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....        | 96 |
| УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА.....    | 97 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ..... | 99 |

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

**Благодарим вас за покупку этого прибора.**

Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием стиральной машины, сохраните инструкцию и используйте ее по мере возникновения вопросов в будущем. Выполнение всех приведенных в этой инструкции требований позволит вам обеспечить многолетний срок службы прибора.

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Предполагаемое использование

Продукт предназначен только для домашнего использования и для стирки вещей в бытовых количествах. Этот прибор не предназначен для встроенного использования. Используйте только согласно этой инструкции. Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Любое другое использование считается использованием не по назначению. Производитель не несет ответственности за любой ущерб или травмы, которые могут возникнуть в результате этого.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- ☒ кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- ☒ фермерские дома;
- ☒ в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
- ☒ помещения типа «B&B»;
- ☒ помещения общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.

Пожалуйста, внимательно прочтите следующую информацию по технике безопасности и строго следуйте ей, чтобы свести к минимуму риск возгорания или взрыва, поражения электрическим током, а также предотвратить материальный ущерб, травмы или гибель людей. Несоблюдение этих инструкций влечет за собой аннулирование гарантии.

**Внимание: Опасность поражения электрическим током**

- ☑ Если шнур электропитания поврежден, прекратите эксплуатацию стиральной машины. Замена шнура электропитания должна производиться квалифицированным специалистом.
- ☑ Ремонт и обслуживание прибора должны производиться в авторизованном сервисном центре.
- ☑ Опасность поражения электрическим током!
- ☑ Данное устройство не может использоваться детьми до 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями, кроме случаев, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- ☑ Не разрешайте детям играть с устройством.
- ☑ Дети в возрасте до 3 лет должны находиться вдали от прибора или находиться под постоянным наблюдением во время его работы.
- ☑ Животные и дети могут забираться в барабан стиральной машины. Проверяйте барабан стиральной машины перед каждой операцией.
- ☑ Не садитесь, не вставляйте и не опирайтесь на прибор.

**Рекомендации к помещению для установки устройства**

- ☑ Все моющие и дополнительные средства для стирки должны храниться в безопасном месте, недоступном для детей.
- ☑ Не устанавливайте машину на пол с ковровым покрытием.
- ☑ Блокирование вентиляционных отверстий ковром может привести к повреждению машины.
- ☑ Храните прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы избежать повреждения пластиковых и резиновых деталей.
- ☑ Не используйте прибор во влажной среде или в помещениях, содержащих взрывоопасные или едкие газы. В случае утечки воды дайте прибору тщательно высохнуть.
- ☑ Прибор не должен устанавливаться за запирающейся дверью, раздвижной дверью или дверью с петлей на противоположной стороне от стиральной машины.
- ☑ Не эксплуатируйте машину в помещениях с температурой ниже 5°C. Это может привести к повреждению его частей. Если это невозможно, обязательно полностью сливайте воду из прибора после каждого использования, чтобы избежать повреждений, вызванных замерзанием.
- ☑ Никогда не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли или вещества в непосредственной близости от прибора.

### Установка

- ☑ Перед использованием прибора снимите весь упаковочный материал и транспортировочные болты. В противном случае это может привести к серьезным повреждениям.
- ☑ Данный прибор оснащен одним впускным клапаном и может быть подключен только к системе подачи холодной воды.
- ☑ После установки шнур электропитания должен оставаться доступным.
- ☑ Перед первым использованием необходимо провести полный цикл стирки без белья.
- ☑ Перед использованием стиральной машины, прибор должен быть выставлено по уровню.
- ☑ Не ставьте на прибор слишком тяжелые предметы, например, емкости с водой или нагревательные приборы.
- ☑ Следует использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором. Старые использовать нельзя.
- ☑ Максимальное давление воды на входе 1 МПа. Минимальное давление воды на входе 0,05 МПа.

### Подключение к электросети

- ☑ Убедитесь, что кабель электропитания не зажат и не поврежден после установки устройства.
- ☑ Подключите устройство к заземленной розетке, защищенной предохранителем.
- ☑ Подключение воды и электропитания должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и местными правилами техники безопасности.

#### **Внимание:**

- ☑ Не используйте несколько штекеров или удлинителей.
- ☑ Прибор не должен иметь внешнего коммутационного устройства, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается.
- ☑ Не вынимайте вилку из сетевой розетки, если вокруг есть легковоспламеняющиеся газы.
- ☑ Никогда не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
- ☑ Всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- ☑ Всегда отключайте прибор от сети, если он не используется.

### Подключению к водопроводу

- ☑ Проверьте соединения впускных шлангов для воды, водопроводного крана и клапанов на предмет возможных проблем, связанных с изменением давления воды.

В случае обнаружения утечки воды, прекратите эксплуатацию устройства до ее устранения.

- ☑ Не используйте прибор до тех пор, пока все подключения не будут проведены квалифицированным специалистом.
- ☑ Стеклопанель может сильно нагреться во время работы. Держите детей и домашних животных подальше от машины во время ее работы.
- ☑ Впускной и выпускной шланги для воды должны быть надежно установлены и оставаться неповрежденными.
- ☑ В противном случае может произойти утечка воды.
- ☑ Не снимайте фильтр сливного насоса, пока в приборе есть вода. Вероятно, она горячая. Дайте прибору остыть. Риск ожогов!

### **Эксплуатация и обслуживание**

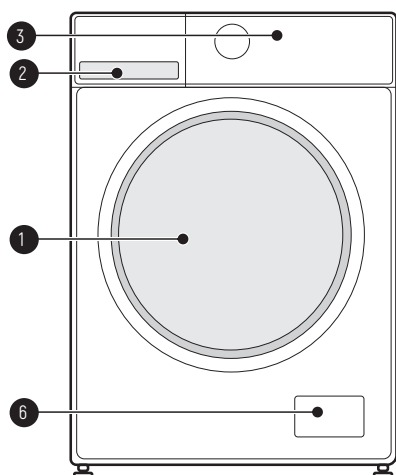
- ☑ Никогда не используйте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные растворители. Не используйте бензин, спирт и т.д. в качестве моющих средств. Выбирайте только те моющие средства, которые подходят для машинной стирки.
- ☑ Перед стиркой убедитесь, что все карманы опустошены. Острые и жесткие предметы, такие как монеты, броши, гвозди, шурупы, камни и т.д., могут привести к серьезным повреждениям стиральной машины.
- ☑ Перед тем как поместить одежду в барабан, извлеките из карманов все предметы, такие как зажигалки и спички. Тщательно промойте предметы, которые были постираны вручную.
- ☑ Предметы, загрязненные такими веществами, как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, средства для удаления пятен, скипидар, воск и средства для удаления воска, следует промыть в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства перед стиркой в стиральной машине.
- ☑ Изделия, содержащие поролон (латексную пену), шапочки для душа, водонепроницаемые текстильные изделия, изделия на резиновой основе и одежду или подушки, снабженные прокладками из поролона, не следует стирать в машине.
- ☑ Смягчители ткани или аналогичные продукты следует использовать в соответствии с рекомендациями их производителя.
- ☑ Никогда не пытайтесь открыть дверь силой.
- ☑ Дверь откроется вскоре после окончания цикла.
- ☑ Пожалуйста, не закрывайте дверь с чрезмерной силой. Если Вам трудно закрыть дверь, убедитесь, что ничто не препятствует ее закрытию.
- ☑ Всегда отключайте прибор от сети и закрывайте водопроводный кран перед чистой и техническим обслуживанием, а также после каждого использования.

- ✓ Никогда не обливайте прибор водой для очистки. Опасность поражения электрическим током!
- ✓ Ремонт и обслуживание прибора должны производиться в авторизованном сервисном центре.
- ✓ Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вмешательством не уполномоченных лиц или из-за несоблюдения правил эксплуатации прибора.

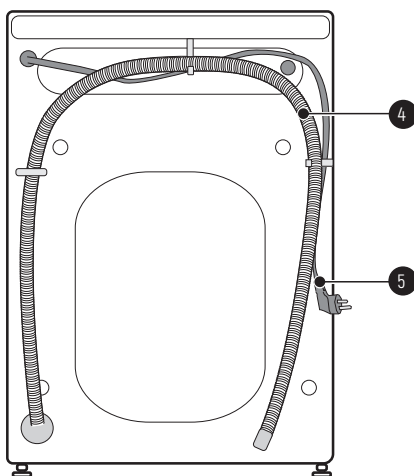
### Транспортировка

- ✓ Перед транспортировкой:
  - Транспортировочные болты должны быть установлены в специальные места крепления на задней стенке;
  - Скопившаяся вода должна быть слита из машины.
- ✓ Устройство тяжелое. Транспортируйте его с осторожностью. Никогда не держитесь за какие-либо выступающие части машины при перемещении. Дверцу машины нельзя использовать в качестве ручки.

### ОБЗОР ПРОДУКТА



1. Дверь
2. Дозатор моющего средства
3. Панель управления



4. Сливной шланг
5. Вилка электропитания
6. Сливной фильтр (сервисный люк)

**Примечание:**

Изображение продукта предназначено только для иллюстрации, пожалуйста, ориентируйтесь на внешний вид реального продукта.

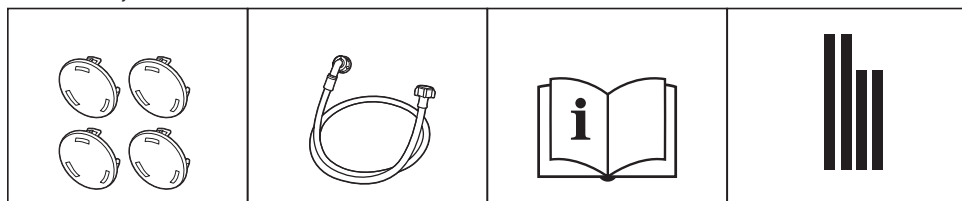
**Принадлежности**

4 x Транспортировочные заглушки

1 x Шланг для подачи холодной воды

1 x Руководство пользователя

Шумоподавляющие накладки (опционально)

**ИНСТРУКЦИЯ ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ****Осторожно!**

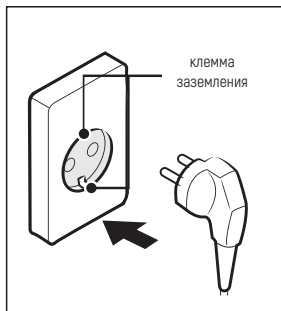
- ✓ Перед стиркой убедитесь, что стиральная машина установлена правильно.
- ✓ Рекомендуется очистить прибор перед первым использованием. Для этого выберите программу «Чистка барабана», без полоскания и без моющего средства, установите температуру на 90°C.

**Калибровка**

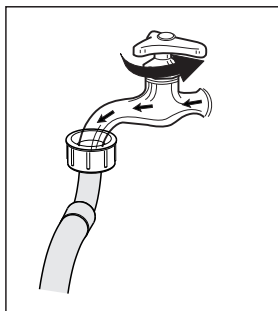
Рекомендуется откалибровать стиральную машину перед первым использованием. Прибор способен самостоятельно определять количество загруженного белья. Эта функция оптимизирует производительность за счет минимизации потребления энергии и воды.

1. Извлеките все принадлежности из барабана и закройте дверцу;
2. Вставьте шнур питания в розетку;
3. Включите стиральную машину и в течение 10 секунд нажимайте «скорость отжима» и удерживайте пока не появится значение «t19» на дисплее.
4. Нажмите ▷||, чтобы запустить прибор, сначала отображается «\*\*\*», а затем отобразится «\*\*\*» скорость барабана в реальном времени (например, «126»). Когда число достигнет определенного значения (перестанет меняться), это означает, что стиральная машина успешно откалибрована.

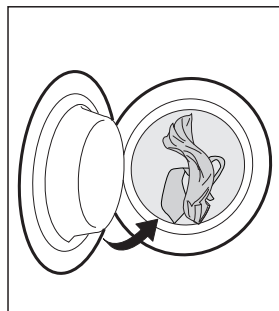
# 1. Перед стиркой



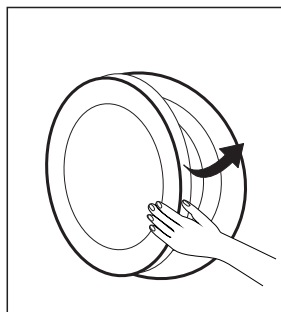
1. Вставьте сетевой кабель в розетку



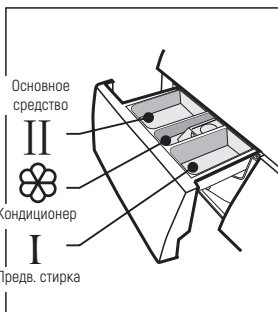
2. Откройте кран подачи воды



3. Загрузите белье



4. Закройте дверцу

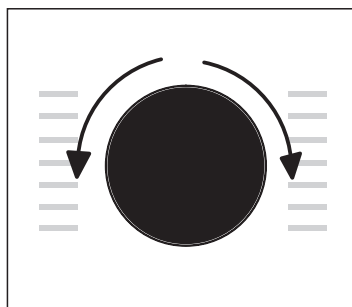


5. Добавьте средство для стирки

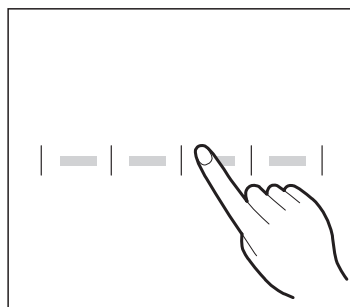
## 💡 Примечание:

Моющее средство необходимо добавлять в отсек I только в том случае, если Вы выбрали функцию предварительной стирки.

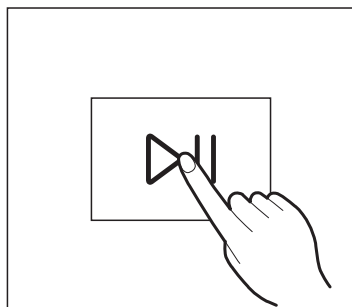
## 2. Стирка



1. Выберите программу



2. Выберите дополнительные функции  
или оставьте настройки по  
умолчанию



3. Нажмите старт

### 💡 Примечание:

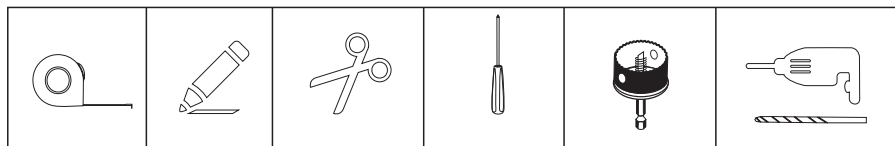
- 1: Если выбрано значение по умолчанию, шаг 2 можно пропустить.
- 2: Картинки выше только для справки, ориентируйтесь на реальный продукт.

## 3. После стирки

Прозвучит сигнал и на дисплее отобразится «End».

## УСТАНОВКА

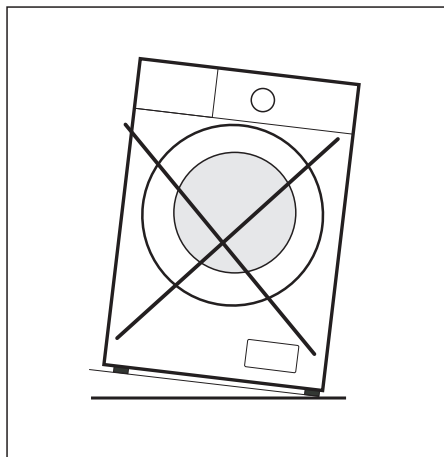
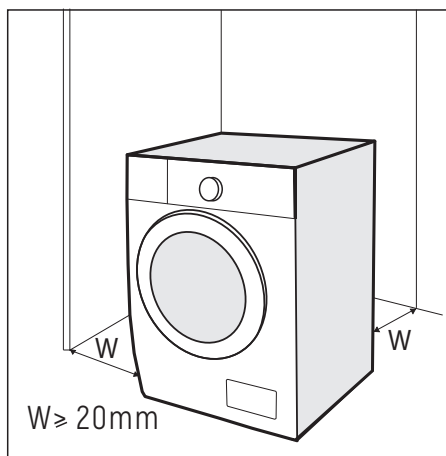
Инструменты, необходимые при установке (не входят в комплект)



### Место установки

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

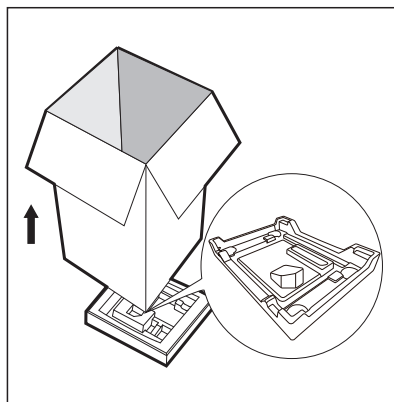
- ✓ Устойчивость важна для предотвращения вибрации и самостоятельного перемещения прибора!
- ✓ Убедитесь, что машина стоит ровно и устойчиво.
- ✓ Убедитесь, что устройство не стоит на шнуре питания.
- ✓ Убедитесь, что соблюдены минимальные расстояния от стен, как показано на рисунке.



Требования к месту установки стиральной машины:

1. Жесткая, сухая и ровная поверхность.
2. Отсутствие попадания прямого солнечного света.
3. Достаточная вентиляция.
4. Температура в помещении выше 5 °C.
5. Поблизости нет взрывоопасных и горючих материалов.

## Распаковка стиральной машины



### **⚠ Внимание!**

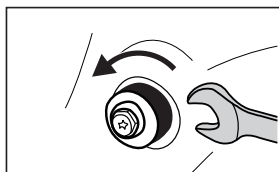
- ✓ Упаковочный материал (включая пленку и картон) может быть опасен для детей.
- ✓ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Это может быть опасно для жизни.

1. Снимите картонную коробку и пенополистирол.
2. Поднимите стиральную машину и вытащите дно упаковки. Убедитесь, что маленький треугольник пенопласта был удален вместе с дном. Если этого не произошло, то наклоните прибор на одну из боковых сторон, а затем удалите небольшую пенопластовую вставку из нижней части блока вручную.
3. Снимите ленту, соединяющую шнур питания и сливной шланг.
4. Извлеките шланг стиральной машины из барабана.

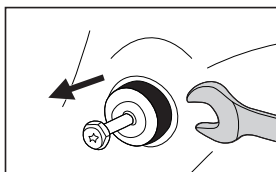
## Снятие транспортировочных болтов

### **⚠ Внимание!**

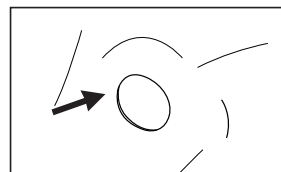
Перед использованием Вам необходимо открутить транспортировочные болты на задней стенке устройства.



1. Ослабьте 4 транспортировочных болта



2. Снимите болты, включая резиновые уплотнители и сохраните их для дальнейшего использования

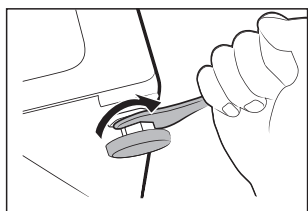


3. Установите заглушки в освобожденные отверстия

## Выравнивание

### **Внимание!**

Гайки на всех четырех ножках должны быть плотно прикручены к стиральной машине.



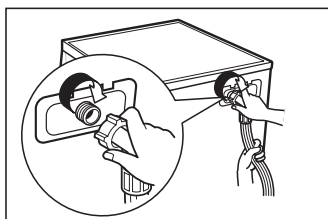
1. Проверьте, прикреплены ли ножки к прибору. Если нет сперва установите их на стиральную машину.
2. Ослабьте гайку, поворачивая при этом ножку, пока она не достигнет нужного уровня.
3. Отрегулируйте ножки и зафиксируйте их гаечным ключом, после чего убедитесь, что машина стоит надежно и устойчиво.

## Подключение к трубопроводу

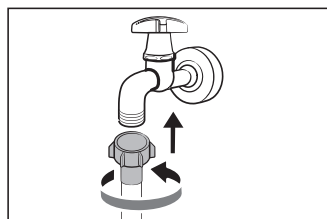
### **Внимание!**

Чтобы предотвратить утечку воды или повреждение шланга, следуйте инструкциям в этом разделе!

- ✓ Не перегибайте, не сдавливайте, не повреждайте, не модифицируйте и не отсоединяйте шланг подачи воды.



Подсоедините шланг подачи воды к впускному клапану и водопроводу с холодной водой, как указано



### **Примечание:**

- ✓ Подключайте вручную, не используйте инструменты. Проверьте, герметичны ли соединения.

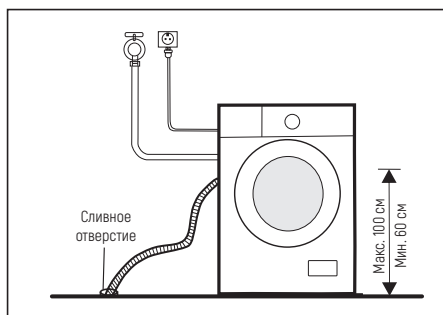
### Сливной шланг

#### **Внимание!**

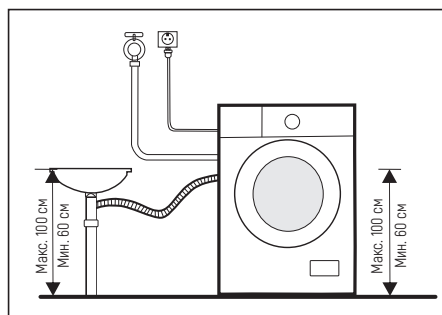
- ☑ Не перегибайте и не сдавливайте шланг.
- ☑ Правильно установите шланг, иначе его повреждение может привести к утечке воды.
- ☑ Не допускается снимать крепление сливной трубы.

Существует два способа:

1. В сливной канал



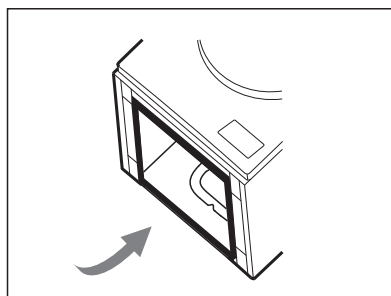
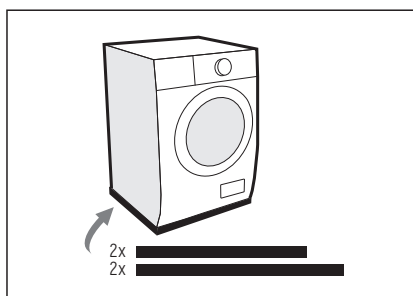
2. Подключите напрямую к трубе



### Шумоподавляющие накладки

#### **Примечание:**

- ☑ Пожалуйста, не забудьте установить шумоподавляющие накладки, чтобы снизить уровень шума во время эксплуатации стиральной машины.



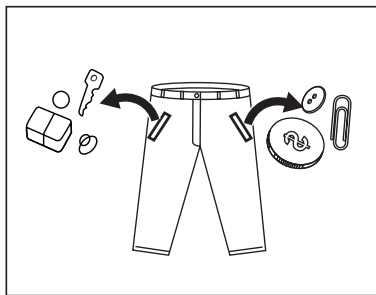
1. Положите машину на пол, используя какой-нибудь мягкий материал между полом и стиральной машиной, например, покрывало;

2. Приклейте 2 более длинные накладки к более длинным краям машины, а 2 более короткие - к более коротким. В случае использования панели, закрепите ее на нижней части стиральной машины.

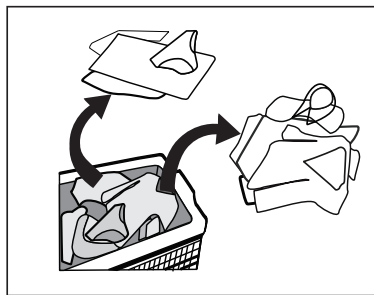
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Перед каждой стиркой

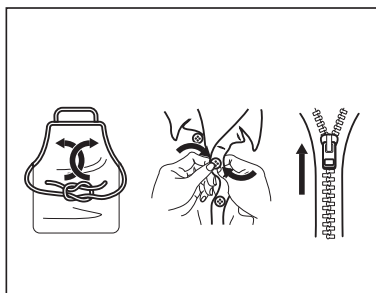
- ✓ Температура помещения, в котором находится стиральная машина, должна быть в диапазоне 5-40°C. Если прибор используется при температуре 0°C, впускной клапан и система слива могут быть повреждены. Если машина находится при температуре 0°C или ниже, ее нужно перенести в помещение с подходящей температурой, чтобы защитить шланги и клапан от замерзания.
- ✓ Перед запуском стиральной машины проверьте этикетки на одежде и рекомендации по стирке. Используйте моющее средство с малым уровнем образования пены, подходящее для данной стиральной машины.



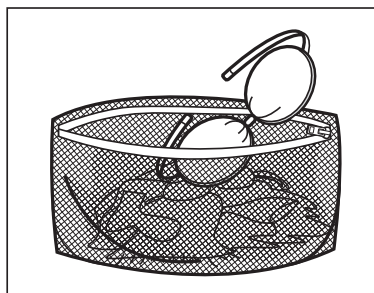
1. Достаньте все предметы из карманов



2. Рассортируйте белье по цвету и типу текстиля



3. Свяжите вместе длинные текстильные пояса, застегните молнии и пуговицы



4. Положите мелкие предметы в мешок для стирки белья

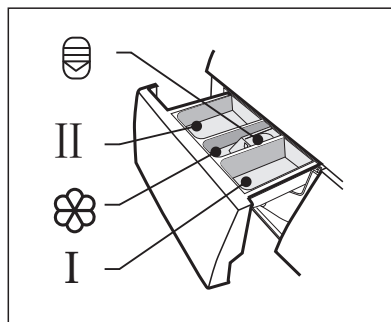
### **⚠ Внимание!**

- ✓ Не стирайте одежду, на которой есть пятна от керосина, бензина, спирта и других легковоспламеняющихся веществ.

- ☑ При стирке одного предмета одежды можно легко вызвать смещение центра тяжести, а также шум вследствие возникновения дисбаланса. Поэтому предлагаем добавить еще одну или две вещи, подходящие для стирки, чтобы можно было плавно выровнять нагрузку в процессе работы.
- ☑ Не стирайте и не отжимайте водонепроницаемые вещи.

### Дозатор моющего средства

- I Предварительная стирка
- II Основная стирка
- ☼ Кондиционер
- ☼ Кнопка для извлечения резервуара



| Программа         | I | II/☼ | ☼ | Программа      | I | II/☼ | ☼ |
|-------------------|---|------|---|----------------|---|------|---|
| Хлопок            | ○ | ●    | ○ | Отжим          |   |      |   |
| Синтетика         | ○ | ●    | ○ | Одеяла         | ○ | ●    | ○ |
| Смешанные ткани   | ○ | ●    | ○ | Шерсть         |   | ●    | ○ |
| Спортивная одежда | ○ | ●    | ○ | Экспресс 15'   |   | ●    | ○ |
| Детские вещи      | ○ | ●    | ○ | Быстрая 45'    |   | ●    | ○ |
| Джинсы            | ○ | ●    | ○ | Хлопок 20°C    |   | ●    | ○ |
| ЭКО 40-60°C       |   | ●    | ○ | Стирка с паром | ○ | ●    | ○ |
| Очистка барабана  |   |      |   |                |   |      |   |

- Обязательно
- На выбор

### **⚠ Осторожно!**

- ☑ Моющее средство необходимо добавлять в отсек «I» только в случае выбора функции предварительной стирки.

## Рекомендации к средствам для стирки

| Рекомендуемое средство для стирки                                | Тип белья                                                                   | Программа           | Температура °C |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------|
| Стирка с отбеливающими веществами                                | Белое белье из термостойкого хлопка или льна                                | Хлопок, Эко 40-60°C | 40/60          |
| Стирка цветного белья без отбеливателя                           | Цветное белье из хлопка или льна                                            | Хлопок              | 20/40          |
| Стирка цветного белья с мягким моющим средством без отбеливателя | Цветное белье, изготовленное из легких волокон или синтетических материалов | Хлопок, синтетика   | 20/40          |
| Мягкое моющее средство для деликатных тканей                     | Деликатный текстиль, шелк, вискоза                                          | Синтетика           | 20             |
| Специальное моющее средство для шерсти                           | Шерсть                                                                      | Шерсть              | 20/40          |

 ПРИМЕЧАНИЕ:

- ✓ Вязкое моющее средство можно разбавить небольшим количеством воды перед заливкой в дозатор, чтобы избежать засорения входного отверстия и, таким образом, перелива воды.
- ✓ Пожалуйста, выбирайте подходящий тип моющего средства, чтобы получить максимальную эффективность стирки при минимальном потреблении воды и энергии.
- ✓ Для достижения наилучшего результата очистки важно правильно отмерять моющее средство.
- ✓ Используйте уменьшенное количество моющего средства, если барабан заполнен не полностью.
- ✓ Всегда регулируйте количество моющего средства в соответствии с жесткостью воды, если ваша водопроводная вода мягкая, используйте меньше моющего средства.
- ✓ Отмеряйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.

- ☑ Высококонцентрированное (компактное моющее средство) требует особенно точного дозирования.

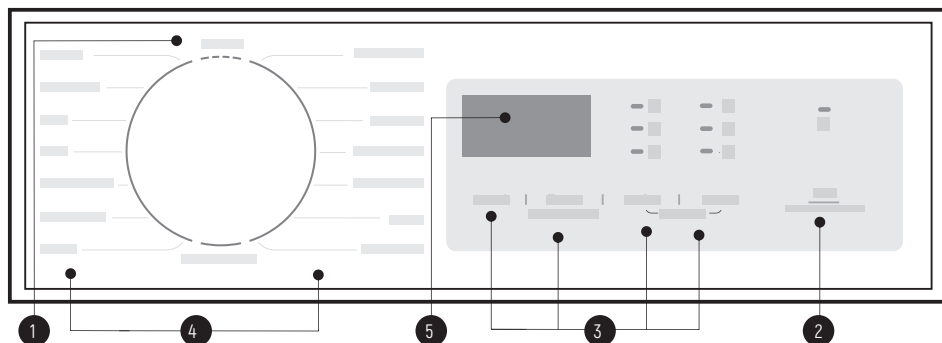
Следующие признаки сообщают о переборе моющего средства:

- сильное пенообразование
- плохой результат стирки и полоскания

Следующие признаки сообщают о недостатке моющего средства:

- белье становится серым
- образование отложений известкового налета на барабане, нагревательном элементе и/или белье

### Панель управления



#### 1. Вкл./Выкл.

- ☑ Включение и выключение прибора.

#### 2. Старт/Пауза

- ☑ При нажатии на кнопку запускает или останавливает цикл стирки.

#### 3. Функции

- ☑ Позволяет выбрать дополнительные функции.

#### 4. Программы

- ☑ Выставляется в зависимости от типа белья.

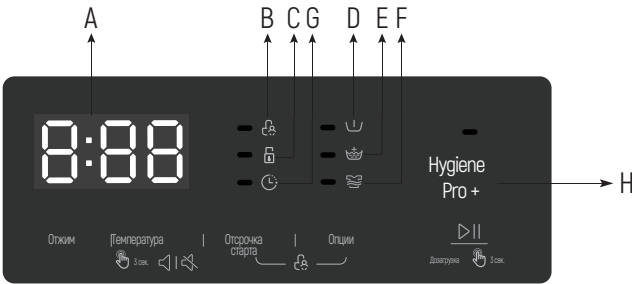
#### 5. Дисплей

- ☑ На дисплее отображаются параметры настройки, время до завершения стирки и другие параметры.

#### 💡 ПРИМЕЧАНИЕ:

- ☑ Ориентируйтесь на реальный продукт, картинка может отличаться.

Дисплей



А. Дисплей

Время стирки  
125  
Отжим  
100  
Окончание  
End

Отсрочка старта  
2H  
Код неисправности  
E30  
Температура  
30

В. Блокировка от детей

С. Блокировка дверцы

Д. Предв. стирка

Е. Доп. полоскание

Г. Доп. стирка

Г. Отсрочка старта

Н. HYGIENE PRO

Программы

| Программа         | Загрузка (кг) | Время по умолчанию (ч:мин) |
|-------------------|---------------|----------------------------|
|                   | 7.0           |                            |
| Хлопок            | 7.0           | 1:38                       |
| Синтетика         | 3.5           | 2:08                       |
| Смешанные ткани   | 7.0           | 1:30                       |
| Хлопок 20 °C      | 3.5           | 1:11                       |
| Спортивная одежда | 3.5           | 0:57                       |
| Детские вещи      | 7.0           | 1:52                       |

| Программа       | Загрузка (кг) | Время по умолчанию (ч:мин) |
|-----------------|---------------|----------------------------|
| Джинсы          | 7.0           | 1:56                       |
| Стирка с паром  | 3.5           | 1:58                       |
| Отжим           | 7.0           | 0:12                       |
| Одеяла          | 7.0           | 1:48                       |
| Шерсть          | 2.0           | 1:07                       |
| ЭКО 40-60       | 7.0           | 3:28                       |
| Чистка барабана | --            | 1:28                       |
| Экспресс 15'    | 2.0           | 0:15                       |
| Быстрая 45'     | 2.0           | 0:45                       |


**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- ☒ Параметры в этой таблице предназначены только для справки. Фактические параметры могут отличаться от параметров в приведенной выше таблице.

| Программа                 | Загрузка в кг | Темпер. °C | Длительность программы ч.: мин. | Потребление энергии кВт*ч/цикл | Потребление воды л/цикл | Самая высокая температура при стирке | Остаточная влажность % / скорость отжима в об/мин <sup>1)</sup> |
|---------------------------|---------------|------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Хлопок                    | 7.0           | 40         | 1:38                            | 0.727                          | 65                      | 40                                   | 70%/800                                                         |
| Смешанные ткани           | 7.0           | 40         | 1:30                            | 0.713                          | 65                      | 40                                   | 70%/800                                                         |
| 20°C                      | 3.5           | 20         | 1:11                            | 0.194                          | 41                      | 20                                   | 65%/1000                                                        |
| Детские вещи              | 7.0           | 60         | 1:52                            | 1.196                          | 65                      | 60                                   | 65%/1000                                                        |
| Экспресс 15'              | 2.0           | Холодная   | 0:15                            | 0.030                          | 31                      | Холодная                             | 70%/800                                                         |
|                           | 7.0           | --         | 3:28                            | 0.670                          | 52.0                    | 37                                   | 62.9%/1200                                                      |
| Эко 40-60°C <sup>2)</sup> | 3.5           | --         | 2:42                            | 0.405                          | 44.0                    | 33                                   | 62.9%/1200                                                      |
|                           | 2.0           | --         | 2:42                            | 0.167                          | 36.0                    | 23                                   | 62.9%/1200                                                      |

- ☑ Данные выше приведены только для справки и могут измениться из-за различных условий эксплуатации.
- ☑ Значения, приведенные для программ, отличных от программы ECO 40-60°C, являются ориентировочными.
- ☑ Хлопок 20°C позволяет стирать слегка загрязненное хлопковое белье при номинальной температуре 20°C, что соответствует регламенту (ЕС) 2019/2023.  
Класс энергоэффективности: A

Программа тестирования энергоэффективности: ECO 40-60.

Половинная загрузка для 7,0 кг – 3,5 кг.

Четверть загрузки для 7,0 кг – 2,0 кг.

1) Остаточная влажность после стирки в процентах содержания воды и скорость отжима, при которой она была достигнута.

2) Программа ECO 40-60°C позволяет стирать хлопковое белье средней степени загрязнения, разрешенное к стирке при 40°C или 60°C, в одном и том же цикле. Эта программа используется для оценки соответствия регламенту (ЕС) 2019/2023.

Наиболее эффективными программами с точки зрения энергопотребления обычно являются те, которые выполняются при более низких температурах и большей продолжительности.

Загрузка стиральной машины в соответствии с указанными программами будет способствовать экономии энергии и воды.

Уровень шума и остаточная влажность зависят от скорости отжима: чем выше скорость отжима на этапе отжима, тем выше уровень шума и тем ниже остаточная влажность.

### Осторожно!

Если во время работы машины произойдет сбой в электропитании, выбранная программа сохранится в памяти прибора. Машина продолжит выполнение программы после восстановления подачи электропитания.

### Программа подбирается в зависимости от типа белья.

| Программы   |                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Хлопок      | Износостойкий текстиль, термостойкий текстиль из хлопка или льна                                                                                                                        |
| Быстрая 45' | Быстрая стирка небольшого количества и не очень грязной одежды                                                                                                                          |
| Синтетика   | Синтетические изделия, например: рубашки, футболки. При стирке трикотажных изделий количество моющего средства должно быть уменьшено из-за его структуры и повышенного образования пены |

| Программы         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Детские вещи      | Программа для стирки детского белья, с дополнительным полосканием, для защиты детской кожи от остатков моющего средства                                                                                                                                                                                                                                     |
| Джинсы            | Джинсы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Смешанные ткани   | Программа для стирки смешанного белья из хлопковых и синтетических тканей                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Хлопок 20°C       | Позволяет стирать слегка загрязненное хлопчатобумажное белье при температуре 20°C                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Спортивная одежда | Стирка спортивной одежды                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Экспресс 15'      | Очень короткая программа, подходит для стирки слегка загрязненного белья в небольшом количестве                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Одеяла            | Эта программа специально разработана для стирки объемных вещей                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Шерсть            | Особо деликатная программа стирки для предотвращения усадки шерстяных изделий с длительными паузами (с замачиванием изделия в моющем средстве)                                                                                                                                                                                                              |
| Отжим             | Отдельная программа отжима при выбранной скорости                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ЭКО 40-60°C       | Подходит для стирки белья при температуре около 40°C - 60°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Стирка с паром    | Пар применим для ежедневной стирки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Чистка барабана   | Программа применяет высокотемпературную стерилизацию при температуре 90°C, чтобы очистить барабан от загрязнений. Не следует добавлять белье в барабан при использовании данной программы. При добавлении небольшого количества отбеливателя эффект очистки барабана может стать еще эффективнее. Использовать программу можно по мере загрязнения барабана |

 **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- ☒ Таблица является справочной, ориентируйтесь на реальный продукт.
- ☒ Когда программа завершится, на дисплее будет мигать «Конец». Пожалуйста, установите ручку в положение «Выкл.».

| Программа         | Температура по умол. (С) | Скорость отжима по умол. (об/мин) | Доп. функции. |
|-------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Хлопок            | 40                       | 800                               | 🕒, 📏, 👑, 🌀, 🧺 |
| Синтетика         | 40                       | 800                               | 🕒, 📏, 👑, 🌀, 🧺 |
| Смешанные ткани   | 40                       | 800                               | 🕒, 📏, 👑, 🌀, 🧺 |
| Хлопок 20°C       | 20                       | 1000                              | 🕒, 👑          |
| Спортивная одежда | 20                       | 800                               | 🕒, 📏, 👑       |
| Детские вещи      | 60                       | 1000                              | 🕒, 📏, 👑, 🌀, 🧺 |
| Джинсы            | 60                       | 800                               | 🕒, 📏, 👑       |
| Чистка барабана   | 90                       | - -                               | 🕒             |
| Отжим             | --                       | 1000                              | 🕒             |
| Одеяла            | 40                       | 1000                              | 🕒, 📏, 👑, 🌀, 🧺 |
| Шерсть            | 40                       | 600                               | 🕒, 👑          |
| ЭКО 40-60°C       | --                       | 1200                              | 🕒             |
| Стирка с паром    | 40                       | 1000                              | 🕒, 📏, 👑, 🌀, 🧺 |
| Экспресс 15'      | Холодная                 | 800                               | 🕒             |
| Быстро 45'        | 20                       | 800                               | 🕒, 👑          |

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- ☑ Для получения информации о максимальной скорости отжима, времени программы и других особенностях программ, пожалуйста, обратитесь к содержимому руководства.
- ☑ В таблице показано, какие варианты регулировки предлагает каждая программа.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Отжим</b><br>Скорость отжима можно отрегулировать с шагом: 1200: 0-400-600-800-1000-1200 об./мин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>Отсрочка старта</b><br>1. Выберите программу<br>2. Нажмите кнопку, чтобы выбрать время отсрочки старта (0-24 часа)<br>3. Нажмите «Старт/Пауза», чтобы активировать функцию<br><div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 10px 0;"> <span style="margin: 0 10px;">&gt;</span> <span style="margin: 0 10px;">&gt;</span> </div> <p style="text-align: center;">         Выберите программу      Установите время      Старт/Пауза       </p> <p>Чтобы отменить функцию отсрочки, нажимайте кнопку «Отсрочка» перед запуском программы до тех пор, пока на дисплее не появится 0 ч. Если программа уже запущена, выключите прибор, а затем включите его и выберите новую программу</p> |
|  | <b>Предварительная стирка</b><br>Эта функция поможет получить дополнительную очистку перед стиркой и поднимет мелкие частицы загрязнения на поверхность. Вы должны добавить моющее средство в отсек (I), если выбрали этот режим                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Дополнительное полоскание</b><br>Эта функция добавит еще один этап полоскания к программе после ее выбора                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Интенсивная стирка</b><br>Для увеличения времени и интенсивности стирки и лучшего эффекта очистки сильно загрязненного белья                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>HYGIENE PRO</b><br>Опция, направленная на дезинфекцию барабана стиральной машины, дверцы люка и загруженного белья. Чистка барабана активируется автоматически после каждого цикла стирки. Система распыления воды позволяет поддерживать внутренние поверхности стиральной машины чистыми, эффективно удаляя остатки пены                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>Температура</b><br>Нажмите кнопку для выбора температуры (Холодная, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Примечание:**

Счетчик использования

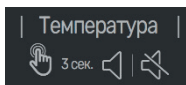
1. Отключите машину от сети на 10 секунд и снова подключите.
2. Включите питание и в течение 10 секунд нажмите «Отжим» и «Опции» на панели управления одновременно и держите непрерывно в течение примерно 5 секунд, пока на дисплее устройства не появятся цифры – значение может указывать на количество стирок.

3. Повторите шаг 1 еще раз, и машина сможет вернуться к нормальной работе.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Блокировка от детей</b><br/>Во избежание неправильной эксплуатации детьми</p> <div data-bbox="189 413 419 487"></div> <p>Нажмите [Отсрочка старта] и [Опции] в течении 3 сек. пока не прозвучит сигнал, означающий активацию блокировки</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

 **Примечание:**

Когда активирована блокировка от детей, на дисплее будет попеременно отображаться «CL» и оставшееся время. При нажатии любой кнопки индикатор блокировки от детей будет мигать на дисплее. Когда программа завершится, «CL» и «END» будут чередоваться на дисплее. Блокировка от детей отключает функции всех кнопок, кроме функции блокировки от детей! Только одновременное нажатие двух кнопок «Отсрочка старта» и «Опции» может отключить блокировку от детей! Отключите блокировку от детей перед выбором новой программы!

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>«Без звука»</b></p> <div data-bbox="206 1015 614 1098"></div> <p>Выбор программы</p> <p>Удерживайте кнопку «Температура» в течение 3 секунд для активации режима «Без звука»</p> <p>Чтобы снять функцию «Без звука» нажмите эту кнопку снова и удерживайте в течении 3 секунд. После активации этого режима, звуковые сигналы больше не будут воспроизводиться до перезапуска устройства</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



### Дозагрузка

Эта операция может быть выполнена во время цикла стирки. Во время стирки барабан вращается и имеет в себе большое количество воды высокой температуры, это не безопасно и поэтому дверь нельзя открыть принудительно. Для приостановки цикла нажмите и удерживайте в течении 3 секунд кнопку «Старт/Пауза». Порядок действий:

1. Подождите пока барабан стиральной машины не прекратит вращение
2. Дождитесь пока дверца будет разблокирована
3. Добавьте одежду. Закройте дверцу и нажмите кнопку «Старт/Пауза»



Удерживайте кнопку  
«Старт/Пауза» 3 сек.



Добавьте белье  
в барабан стиральной  
машины



Нажмите кнопку  
«Старт»

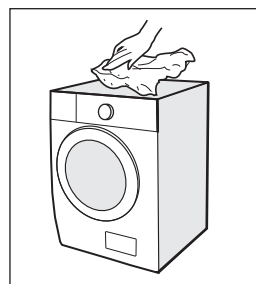
## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Чистка и уход

**Внимание!** Перед тем, как начать техническое обслуживание стиральной машины, отсоедините её от системы подачи воды и закройте кран.

### Очистка корпуса

Надлежащее техническое обслуживание стиральной машины может увеличить срок ее службы. Поверхность машины можно очистить мягким раствором моющего средства. Если после уборки осталась влага, то используйте мягкую ткань, чтобы немедленно ее удалить. Не используйте при очистке острые или абразивные материалы.



### ⚠ Осторожно!

- ☒ Кислота и ее разбавленные растворители, а также эквивалентные ей агрессивные вещества запрещены к использованию (например, спирт).

### Очистка барабана

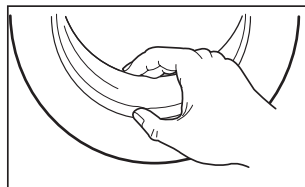
В случае, если по окончании стирки в барабане остались какие-либо загрязнения, их необходимо незамедлительно удалить в целях сохранения исправности работы устройства. Никогда не используйте стальные жесткие щетки, способные повредить барабан!

### 💡 ПРИМЕЧАНИЕ:

- ☒ Не помещайте белье в стиральную машину во время очистки барабана.

### Очистка резинового уплотнителя и стекла стиральной машины

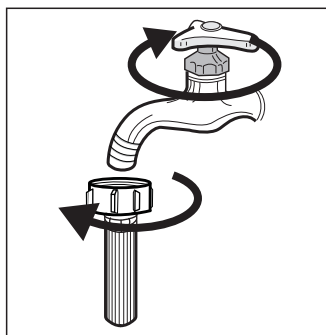
Протирайте стекло и закрывайте дверцу люка после каждой стирки. Если не проводить тщательный уход и регулярную чистку люка, это может привести к накоплению мусора в запирающем механизме и вызвать утечку воды. Удалите все попадающие в прокладку монеты, кнопки и другие мелкие предметы.



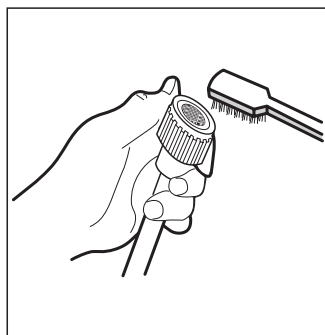
### Очистка фильтра

#### 💡 ПРИМЕЧАНИЕ:

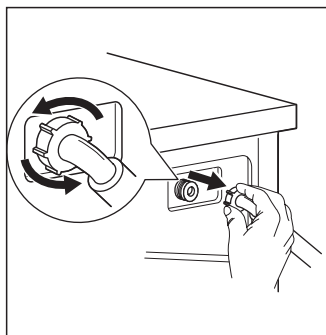
- ✓ Впускной фильтр необходимо регулярно очищать во избежание проблем с подачей воды.



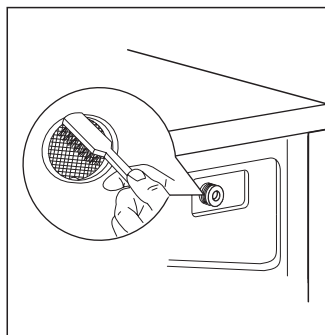
1. Закройте кран и отсоедините от него шланг подачи воды



2. Очистите фильтр щеткой



3. Отвинтите шланг подачи воды с задней стороны машины. Вытяните фильтр с помощью длинных плоскогубцев

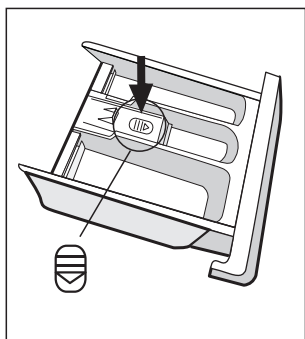


4. Очистите фильтр с помощью щетки

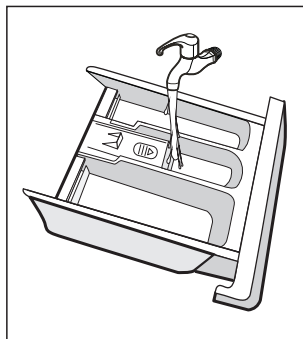
5. Установите фильтр на место на входе и снова подсоедините шланг подачи воды.

6. Очищайте входной фильтр каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

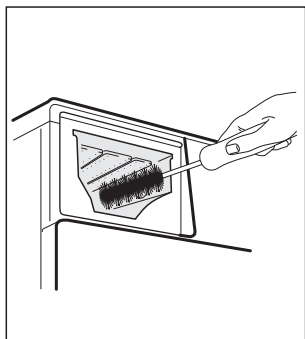
## Очистка дозатора моющего средства



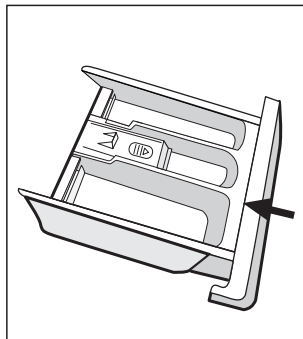
1. Нажмите на изображение стрелки на крышке  внутри дозатора. Фильтр щеткой



2. Разблокируйте фиксатор и выньте крышку, после чего промойте все канавки водой



3. Проведите чистку места, где был установлен дозатор в стиральной машине



4. После промывки, установите крышку на место и вставьте ящик в нужное положение

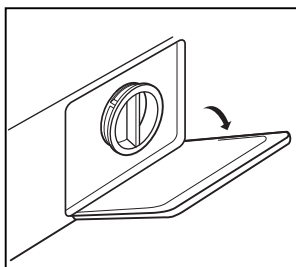
 **Примечание:**

- ☑ Не используйте спирт, растворители или агрессивные химические продукты для чистки машины.
- ☑ Чистите дозатор моющего средства каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

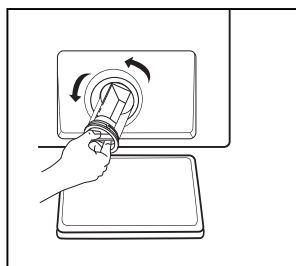
### Очистка фильтра сливного насоса

#### ⚠ Внимание!

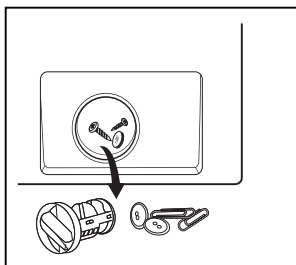
- ✓ Убедитесь, что машина завершила цикл стирки и пуста. Выключите ее и отсоедините от сети перед очисткой фильтра сливного насоса.
- ✓ Будьте осторожны с горячей водой. Дайте воде остыть. Опасность получения ожога!
- ✓ Очищайте фильтр каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.



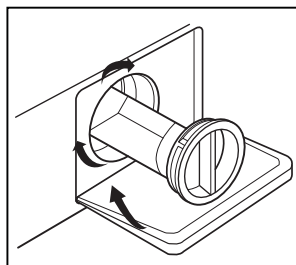
1. Откройте крышку сервисного люка



2. Откройте фильтр, повернув его против часовой стрелки



3. Удалите посторонние предметы



4. Установите фильтр на место, повернув по часовой стрелке, закройте крышку люка

#### ⚠ Осторожно!

- ✓ Когда прибор используется и в зависимости от выбранной программы в насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку насоса во время цикла стирки, всегда ждите, пока прибор не завершит цикл и не опустеет. При установке крышки убедитесь, что она надежно затянута.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Если прибор не работает или останавливается во время работы, сначала попробуйте найти решение проблемы согласно таблице ниже. Если решение найти не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

| Описание                                           | Вероятная причина                                                                               | Решение                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Стиральная машина не запускается                   | Дверь не закрыта надлежащим образом                                                             | Перезапустите машину после закрытия двери. Проверьте, не застряла ли в люке одежда                                |
| Дверь не открывается                               | Работает система блокировки люка машины                                                         | Отключите питание, затем перезапустите машину                                                                     |
| Утечка воды                                        | Соединение между входом трубы или выпускным шлангом не герметично                               | Проверьте и закрепите водопроводные трубы. Очистите выпускной шланг                                               |
| Остатки моющего средства не вымываются из дозатора | Моющее средство обладает повышенной концентрацией или вязкостью                                 | Очистите и вытрите дозатор насухо                                                                                 |
| Индикатор и/или дисплей не светятся                | Отключено питание, плата или проводка дисплея повреждены                                        | Проверьте, выключено ли питание и правильно ли подключена вилка                                                   |
| Аномальный шум                                     | Стиральная машина установлена на неровной поверхности. Транспортировочные болты не были удалены | Убедитесь, что транспортировочные болты удалены. Проверьте, что прибор установлен на твердой и ровной поверхности |

### Коды ошибок

| Описание   | Вероятная причина                                          | Решение                                                                                                                                       |
|------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E30</b> | Дверь не была закрыта должным образом                      | Перезапустите после закрытия двери. Проверьте, не застряла ли одежда в люке                                                                   |
| <b>E10</b> | Во время стирки вода оказывается снаружи стиральной машины | Убедитесь, что давление воды соответствует требуемому. Проверьте систему водопровода. Проверьте, верно ли установлен фильтр впускного клапана |

| Описание | Вероятная причина                    | Решение                                                                                             |
|----------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E21      | Слив происходит очень долго          | Проверьте, не заблокирован ли сливной шланг                                                         |
| E12      | Переполнение стиральной машины водой | Перезагрузите стиральную машину                                                                     |
| ExX      | Другое                               | Сначала попробуйте перезапустить машину еще раз, затем свяжитесь с авторизованным сервисным центром |

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

### Важные инструкции по охране окружающей среды



Соответствие директиве WEEE и утилизации отходов: Данное изделие соответствует директиве EC WEEE (2012/19/EU). На этом изделии имеется символ классификации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, следующей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

### Соответствие директиве RoHS

Приобретенный вами продукт соответствует директиве EC RoHS (2011/65/EU). Не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

### Информация об упаковке



Упаковочные материалы продукта изготовлены из перерабатываемых материалов в соответствии с нашими национальными экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочных материалов.

### Обслуживание клиентов

В случае возникновения вопросов, пожалуйста, свяжитесь с нашим местным центром обслуживания клиентов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск поражения электрическим током!

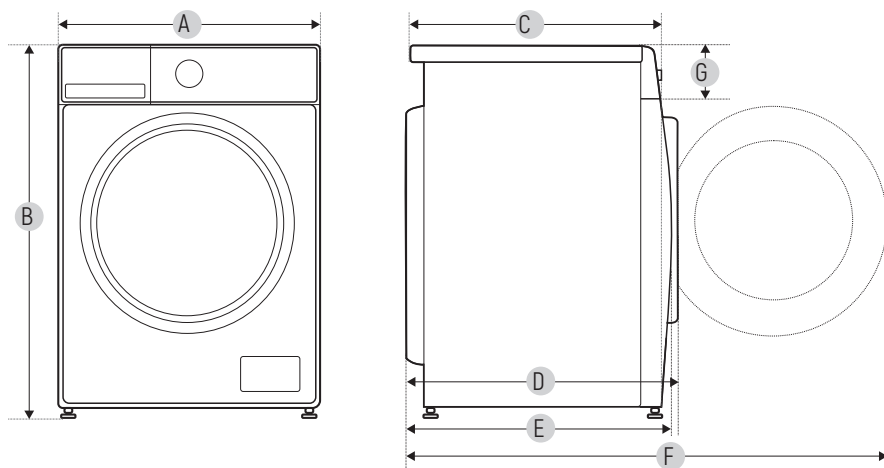
- ☑ Никогда не пытайтесь ремонтировать прибор, который неисправен или вероятно неисправен. Вы можете подвергнуть опасности свою жизнь и жизнь других пользователей. К выполнению данных ремонтных работ допускаются только квалифицированные специалисты.
- ☑ Неправильный ремонт приведет к аннулированию гарантии.

### Транспортировка

ВАЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ ПРИБОРА

- ☑ Отключите прибор от сети и закройте кран подачи воды.
- ☑ Проверьте, закрыты ли дверца и дозатор моющего средства.
- ☑ Снимите впускную трубу подачи воды и сливной шланг.
- ☑ Дайте воде полностью стечь из прибора (см. «Очистка фильтра сливного насоса»).
- ☑ **Важно:** установите на место 4 транспортных болта в задней части устройства.
- ☑ Этот прибор тяжелый. Транспортируйте с осторожностью. Никогда не держитесь за выступающие части машины при подъеме. Дверцу машины нельзя использовать в качестве ручки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Модель                    | MWM 400 Blanc   |
| Напряжение и частота      | 220-240В~, 50Гц |
| Максимальный ток          | 10А             |
| Стандартное давление воды | 0.05МПа-1МПа    |
| Максимальная загрузка     | 7.0 кг          |
| Размеры                   |                 |
| A                         | 595мм           |
| B                         | 850мм           |
| C                         | 400мм           |
| Вес                       | 57кг            |
| Номинальная мощность      | 2000Вт          |
| Точные размеры            |                 |
| D                         | 470мм           |
| E                         | 445мм           |
| F                         | 935мм           |
| G                         | 135мм           |

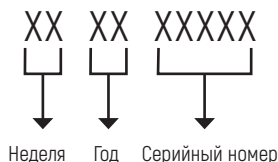
|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Предупреждение</b>                                                                       | Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором |
|                                                                                                                                                                               | При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                               | Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Внимание!</b>                                                                            | Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75% |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

|                   |                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Стиральные машины | Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации                                |
|                   | Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки |
|                   | Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима       |
|                   | Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима                     |
|                   | Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации         |

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ



### ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХт  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

### ЗАВОДЫ-ФИЛИАЛЫ ИЗГОТОВИТЕЛЯ:

Wuxi Little Swan Electric Co., Ltd,  
Южная дорога Чанцзян, 18, Национальная зона развития высоких технологий,  
район Синьву, город Уси, провинция Цзянсу, КНР

### ОРГАНИЗАЦИЯ, ПРИНИМАЮЩАЯ ПРЕТЕНЗИИ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений  
в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

[illegible]

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

#### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)



## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»**

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

**Телефон горячей линии Monsher:**

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ****Ремонт №1**

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

**Ремонт №2**

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

**Ремонт №3**

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

# Monsher

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

| Дата подключения (установки) | Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение | Наименование организации, выполнявшей подключение | Подпись специалиста, проводившего подключение |
|------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                              |                                                    |                                                   |                                               |

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

Monsher

#1

Сервис-центр \_\_\_\_\_  
Инженер, Ф.И.О., подпись \_\_\_\_\_  
Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

Monsher

#2

Сервис-центр \_\_\_\_\_  
Инженер, Ф.И.О., подпись \_\_\_\_\_  
Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

Monsher

#3

Сервис-центр \_\_\_\_\_  
Инженер, Ф.И.О., подпись \_\_\_\_\_  
Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





*Bedienungsanleitung*



*User manual*



*Руководство пользователя*

*Monsher*